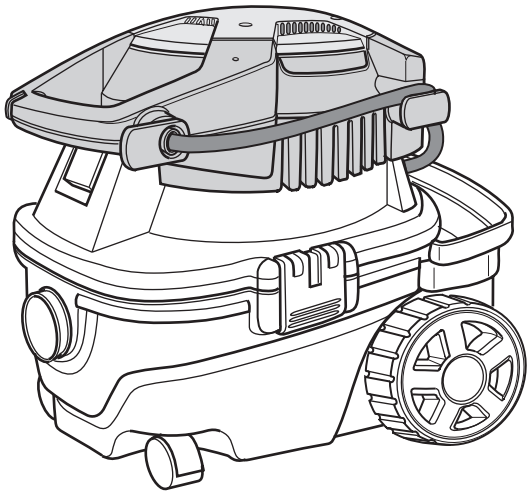
WORKSHOP®MD

WET/DRY VACS

- **Detachable Wet/Dry Vac**
- **4 U.S. Gallon/ 15 Liter**
- **WS0400DE1**

OWNER'S MANUAL



FOR QUESTIONS OR INFORMATION CONTACT US AT:

CANADA: 1-877-294-9340

US: 1-888-455-8724

www.WORKSHOPvacs.com

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the owner's manual before using this product.

- Español - página 17
- Français - page 33

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Part No. SP6913

Printed in Mexico

TABLE OF CONTENTS

Section	Page
Important Safety Instructions	2-4
Introduction	4
Checking Carton Contents	5
Getting to Know Your Vac	5
Wet/Dry Vac Assembly	6
Detachable Blower	7
Operation	8-11
Polarized Plug/ON-OFF Switch	8
Choosing the Correct Filter	9
Emptying the Drum	10
Blowing Feature	10
Using the Detachable Blower for "Blowing"	11
Cord, Hose & Accessory Storage	12
Accessory Storage	12
Cord Storage	12
Hose Storage	12
Maintenance	13-14
Filter	13
Qwik Lock Filter	13
Cleaning a Dry Filter	13
Cleaning a Wet Filter	13
Detachable Blower Intake	14
Warranty	15-16
Spanish	17
French	33
Repair Parts	49-51

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safety is a combination of common sense, staying alert, and knowing how your Wet/Dry vacuum cleaner ("Vac") works.

Safety Signal Words

⚠ DANGER:

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING:

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION:

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury or property damage.

When using your Vac, always follow basic safety precautions including the following:

⚠ WARNING:

- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Read and understand this manual and all labels on the Vac before operating.
- Use only as described in this manual.
- Do not leave Vac running while unattended - you may fail to notice important signs indicating abnormal operation such as loss of suction, debris/liquid exiting exhaust, or abnormal motor noises. Immediately stop using Vac if you notice these signs.
- Do not leave Vac when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, do not vacuum or use near flammable or combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, natural gas, coal dust, magnesium dust, grain dust, aluminum dust, or gun powder.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- To avoid the risk of self-ignition of drum debris, empty drum after each use. Combustible materials, such as rags or sawdust containing stain or urethane, can be sources of such overheating.
- Do not vacuum drywall dust, cold fireplace ash, or other fine dusts with standard filter. These may pass through the filter and be exhausted back into the air. Use a fine dust filter instead.
- To reduce the risk of inhaling toxic vapors, do not vacuum or use near toxic or hazardous materials.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain or allow liquid to enter motor compartment. Store indoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

- This Wet/Dry Vac is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use with a torn filter or without the filter installed except when vacuuming liquids as described in this manual. Dry debris ingested by the impeller may damage the motor or be exhausted back into the air.
- Turn off Vac before unplugging.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug or other parts. If your Vac is not working as it should, has missing parts, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call customer service.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run Vac over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not handle plug, switch, or the Vac with wet hands.
- Use only extension cords that are rated for outdoor use and have a grounding conductor. Extension cords in poor condition or too small in wire size can pose fire and shock hazards. To reduce the risk of these hazards, be sure the cord is in good condition and that the liquid does not contact the connection. Do not use an extension cord with conductors smaller than 1,3 mm^2 (16 AWG) in size.
- This Wet/Dry Vac is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions for Servicing Double-Insulated Wet/Dry Vacs before servicing.
- Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- To reduce the risk of falls, use extra care when cleaning on stairs.
- To reduce the risk of personal injury or damage to Vac, use only WORKSHOP recommended accessories.
- When using as a detachable blower:
  - Direct air discharge only at work area.
  - Do not direct air at bystanders.
  - Keep children away when blowing.
  - Do not use blower for any job except blowing dirt and debris.
  - Do not use as a sprayer.
- To reduce the risk of eye injury, wear safety eyewear. The operation of any utility Vac or blower can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage.

⚠ CAUTION:

- To reduce the risk of hearing damage, wear ear protectors when using for extended time or in a noisy area.
- For dusty operations, wear dust mask.
- Static shocks are common when the relative humidity of the air is low. Vacuuming fine debris with your Vac can deposit static charge on the hose or Vac. To reduce the frequency of static shocks in your home or when using this Vac, add moisture to the air with a humidifier.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the following warning that appears on the motor housing of your Vac:



DOUBLE INSULATED -
GROUNDING NOT REQUIRED.
WHEN SERVICING USE ONLY
IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

⚠ WARNING:

- **For your own safety, read and understand owner's manual.**
- **Do not run unattended.**
- **Do not pick up hot ashes, coals, flammable, combustible / self-igniting, toxic, or other hazardous materials.**
- **Do not use around explosive liquids or vapors.**

⚠ WARNING:

- **To reduce the risk of electric shock - do not expose to rain - store indoors.**

⚠ WARNING:

When Using Blower:

Wear safety goggles labeled "ANSI Z87.1" on the package. Turn unit off before setting on ground or releasing grasp from handle. Electric shock could occur if used on wet surfaces. Direct tool discharge only at work area. Do not direct discharge at bystanders, Keep children away.

SAVE THIS MANUAL

INTRODUCTION

This Detachable Wet/Dry Vac is intended for household use. It may be used for light vacuuming of wet or dry debris and may also be used as a blower. The light weight design allows usage for most small household vacuuming chores.

Familiarize yourself with the following product features and read the entire Owner's Manual for specific usage of your new Wet/Dry Vac.

UNPACKING AND CHECKING CARTON CONTENTS

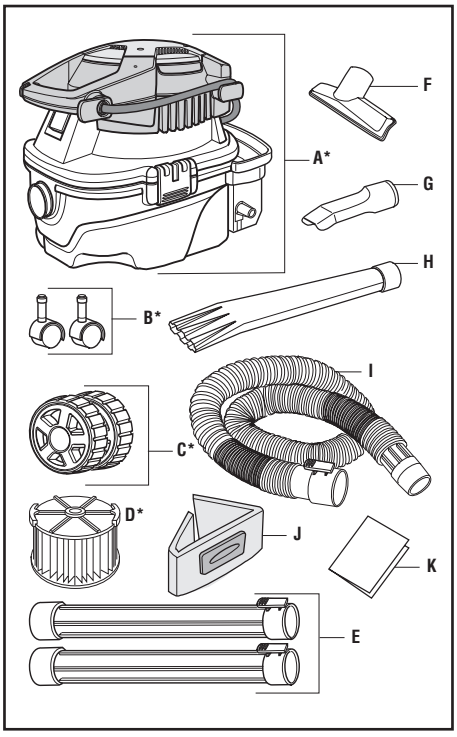
Remove contents of carton.

Check each item against the Carton Contents List. Call Canada: 1-877-294-9340 or US: 1-888-455-8724 or email us at info@WORKSHOPvacs.com if any parts are damaged or missing.

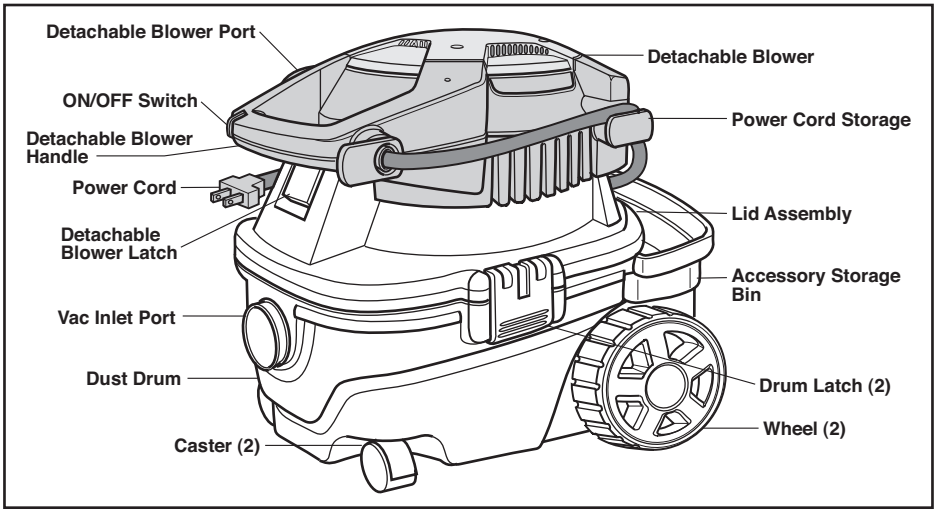
Carton Contents Lists

Key	Description	Qty.
A*	4-Gallon Wet/Dry Vac	1
B*	Casters	2
C*	Rear Wheels	2
D*	Qwik Lock™ Filter, (WS12045F)	1
E	Extension Wands	2
F	Utility Nozzle	1
G	Car Nozzle	1
H	Blower Wand	1
I	Hose	1
J	Dust Collection Bag	1
K	Owner's Manual	1

* Items may come preassembled.



GETTING TO KNOW YOUR VAC



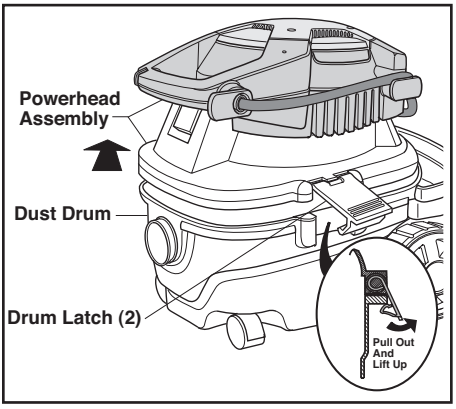
WET/DRY VAC ASSEMBLY

Your vacuum will come out of the box fully assembled for your convenience.

Please check inside the dust drum for additional components before using this product.

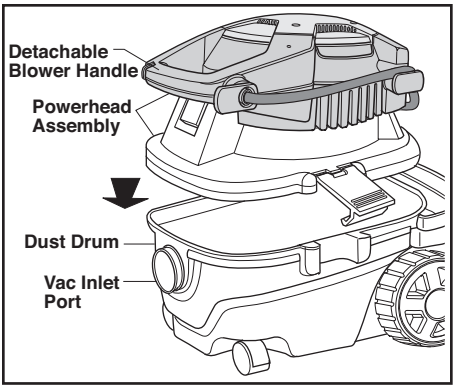
To Remove the Powerhead Assembly:

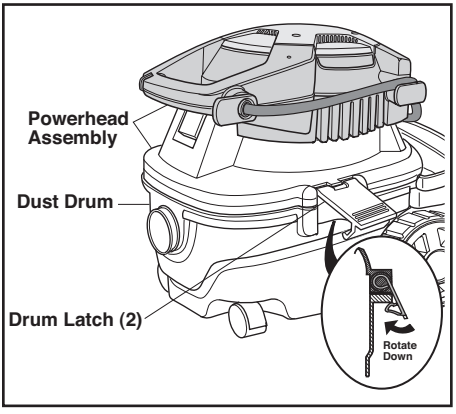
Grasp the drum latches on both the right and left side of the powerhead assembly. Slowly pull the drum latches away from the dust drum. Lift the powerhead assembly off the dust drum.



To Reassemble the Powerhead Assembly:

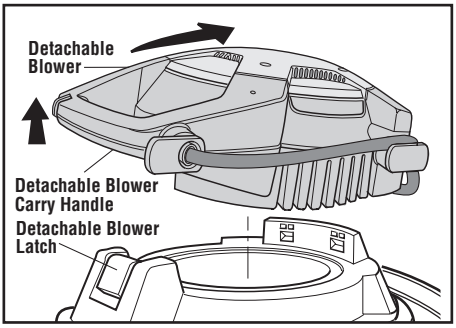
1. Position the powerhead assembly with the detachable blower handle of the unit located above the vac inlet port on the dust drum.
2. Lower the powerhead assembly onto the dust drum. Rotate both latches down until you hear them snap over the drum latch catches.



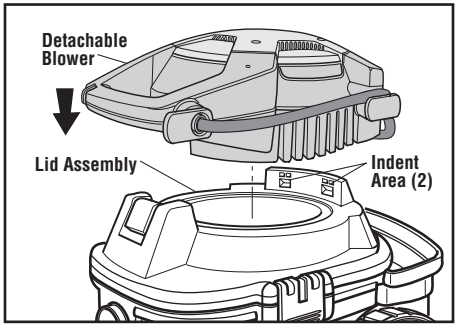


DETACHABLE BLOWER (Removal and Installation)

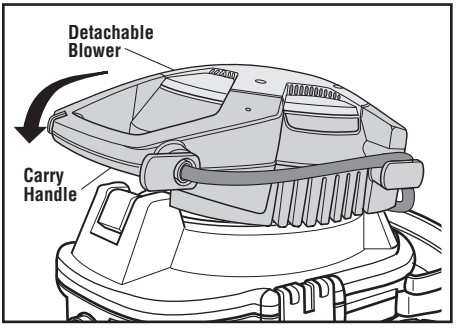
1. **To remove the detachable blower from the lid assembly:** press down on the detachable blower latch under the detachable blower handle and lift the blower off the lid of the Vac.



2. **To replace the detachable blower onto the lid assembly:** position detachable blower above the indented area of the lid assembly. Rotate the detachable blower down until the travel of the unit stops.



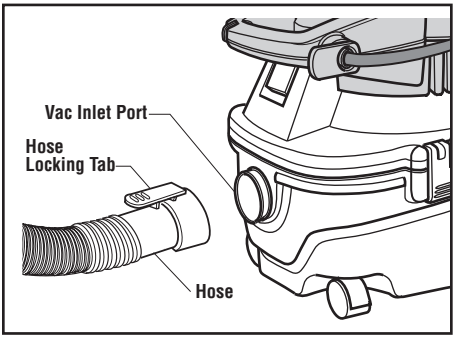
3. Lightly press down on the carry handle of the detachable blower until you hear the “snap” of the detachable blower latch engaging the detachable blower. The detachable blower is now latched to the lid assembly.



4. Your new Wet/Dry Vac is ready for use.

   With the Wet/Dry Vac completely assembled and ready for use, insert the locking tab end of the hose into the vac inlet port. The hose should snap into place.

   To remove the hose from the Vac: press the hose locking tab and pull the hose out of the vac inlet port, as shown.



OPERATION

⚠ WARNING:

To reduce the risk of fire, explosion, or damage to Vac:

- **Do not leave Vac running while unattended - you may fail to notice important signs indicating abnormal operation such as loss of suction, debris/liquid exiting the exhaust, or abnormal motor noises. Immediately stop using Vac if you notice these signs.**
- **Do not leave Vac plugged in when not in use.**
- **Do not continue running when float has cut off suction.**
- **Sparks inside the motor can ignite airborne flammables. Do not operate Vac near flammable liquids or in areas with flammable gases, vapors, or explosive/airborne dust. Flammable liquids, gases, and vapors include: lighter fluid, solvent-type cleaners, oil-based paints, gasoline, alcohol, and aerosol sprays. Explosive dusts include: coal, magnesium, aluminum, grain, and gun powder.**
- **Do not vacuum up explosive dusts, flammable liquids, or hot ashes.**
- **Do not leave sawdust or rags with stain or polyurethane residue inside Vac. Empty drum after picking up these potentially self-heating materials.**

⚠ WARNING:

To reduce the risk of electric shock or injury:

- **Do not expose to rain or allow liquid to enter motor compartment. Store indoors.**
- **Do not handle plug, switch, or Vac with wet hands.**
- **Unplug Vac before servicing. If your Vac is not working as it should, has missing parts, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an authorized service center or call customer service.**
- **When using an extension cord, use only outdoor-rated cords that are in good condition. Do not allow the connection to come into contact with liquid.**

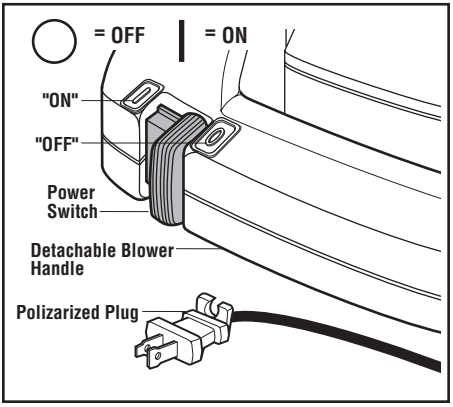
⚠ CAUTION:

To reduce the risk of hearing damage, wear ear protectors when using the Vac/Blower for extended time or in a noisy area.

Polarized Plug/ON-OFF Switch

To reduce the risk of electric shock, this Vac has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

After you plug the Power Cord into the outlet, turn the unit ON by pushing the Switch from position "**O**" to position "**I**". The symbols used on the Switch actuator are international "On & Off" symbols.



Choosing the Correct Filter

⚠ WARNING:

To reduce the risk of damage to the Vacuum, do not run motor with float in raised position.

A cartridge filter should be used and positioned correctly during all vacuuming operations, to avoid debris leaks and possible damage to the vacuum motor.

There are a variety of Filters available for WORKSHOP® Wet/Dry Vacuums. The Filters you choose should depend upon the task you are performing. Not all available Filters are included with each model, but they may be purchased as needed from retailers carrying WORKSHOP Wet/Dry Vacuums or from www.WORKSHOPvacs.com.

The available Filters include:

1. **Pleated Paper Cartridge Filters**
   - **a.** The available Pleated Paper Cartridge Filters include catalog numbers:
     WS11045F (Standard) and
     WS12045F (Fine Dust).
   - **b.** Each of these Pleated Paper Cartridge Filters are intended for cleaning up dry debris, however, a small amount of liquid can be picked up without damaging the Filter. When maintained properly, small amounts of liquid will not cause damage to the Filter. When picking up larger amounts of liquid, the Pleated Paper Cartridge Filter will become saturated, misting may appear in the vacuum's exhaust, and the Filter may be damaged. After using the Vac to pick up small amounts of liquid, the Pleated Paper Cartridge Filter must be dried to avoid mildew and damage.
   - **c.** If you are using your vacuum to pick up very fine dust, it will be necessary for you to empty the drum and clean the Filter at more frequent intervals to maintain peak vacuum performance.
   - **d.** See "Removal and Installation of the Qwik Lock Filter" section for directions on how to change the Pleated Paper Cartridge Filter.

2. **Wet Application Cartridge Filter**
   - **a.** The available Wet Application Cartridge Filter is catalog number WS24200F.
   - **b.** The Wet Application Cartridge Filter is intended for cleaning up liquids and wet debris only. It is NOT to be used for any dry debris.
   - **c.** To maintain Filter performance, rinse thoroughly with water after each use.
   - **d.** See "Removal and Installation of the Qwik Lock Filter" section for directions on how to change the Wet Application Cartridge Filter.

3. **Dust Collection Bags**
   - **a.** The available Dust Collection Bag is catalog number WS32045F.
   - **b.** The Dust Collection Bag is intended for cleaning up dry debris ONLY.
   - **c.** If the debris being picked up has any moisture, the bag will absorb the moisture and may deteriorate very quickly, making the bag nonfunctional.
   - **d.** If you are using your vacuum to pick up fine dust, the Dust Collection Bag will make cleanup easier.

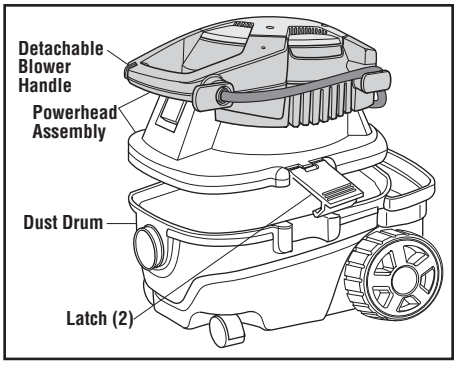
Note: Dust Collection Bag MUST be used in conjunction with a Pleated Paper Cartridge Filter.

   - **e.** Directions for Installation and Removal of Dust Collection Bags are printed on the Bags.

Emptying the Drum

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before emptying the drum.



1. Unplug Power Cord from power source.
2. To remove the powerhead assembly to empty contents of the dust drum, simply lift the two drum latches on the side of the Vac and lift the powerhead assembly up and off the dust drum and set to the side.
3. Dump the drum contents into the proper waste disposal container.
4. The Dust Drum should be emptied and cleaned before storing your Vac.

Blowing Feature

Your Wet/Dry Vac has a “detachable blower.” It has the capability to be used as a dedicated blower for yard work, patio cleanup, and garage applications to blow dust and other debris.

1. Familiarize yourself with the detachable blower portion of your Wet/Dry Vac.
2. Remove the detachable blower of your Vac by pressing down on the detachable blower latch under the handle of the detachable blower and lift by the handle to remove.

⚠ WARNING:

Always wear safety eyewear complying with ANSI Z87.1 (or in Canada, CSA Z94.3) before using as a blower.

⚠ WARNING:

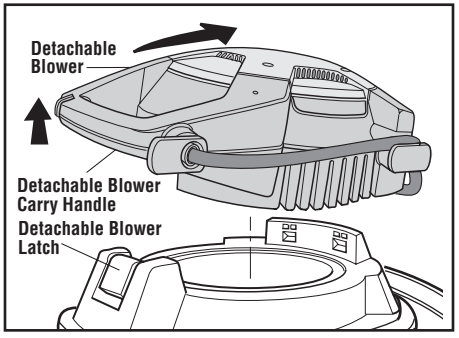
To reduce the risk of injury to bystanders, keep them clear of blowing debris.

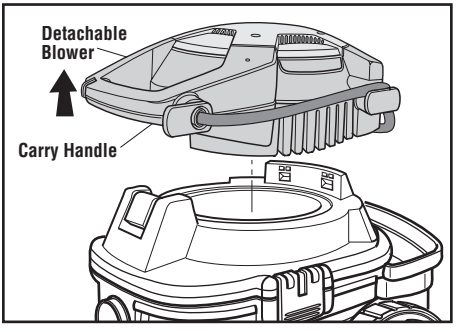
⚠ CAUTION:

Wear a dust mask if blowing creates dust which might be inhaled.

⚠ CAUTION:

To reduce the risk of hearing damage, wear ear protectors when using the Vac/Blower for extended time or in a noisy area.





OPERATION (continued)

Using the Detachable Blower for "Blowing"

Two suggested methods of using the blower are:

1. Insert the round end of the blower wand into the blower port of the detachable blower and turn clockwise to lock.

- OR -

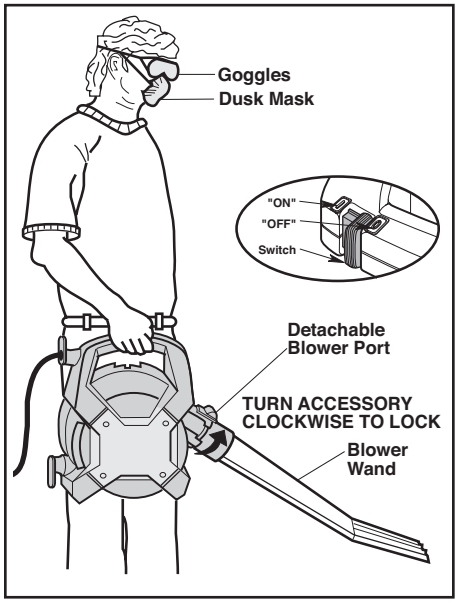
2. The Wet/Dry Vac may also be used for blowing using the seven-foot hose supplied with the Wet/Dry Vac. Install the locking tab end of the Vac hose in the blower port of the detachable blower.

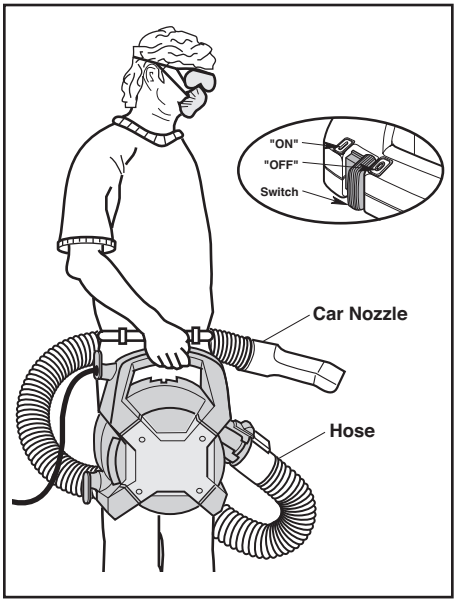
   For added control, an extension wand and/or car nozzle can be added to the opposite end of the hose.

   The unit is ready for blowing applications.

Note: It is advisable to wear safety equipment when using the Blower, such as Safety Goggles and Dust Mask.

With power cord plugged in, turn the Vac "ON" by sliding the power switch towards the "**I**". To turn "OFF", slide the power switch towards the "**O**".





CORD, HOSE & ACCESSORY STORAGE

Accessory Storage

1. Place the Utility Nozzle on one of the Extension Wands for storage.
2. The Accessory Storage Bin, located on the back of the Wet/Dry Vac, holds the Two Extension Wands, Car Nozzle and Blower Wand.

Cord Storage

1. **To Store Cord:** Wrap the Power Cord around the Detachable Blower Cord Wrap.
2. Secure the Power Cord using the Cord Clip on the Polarized Plug.

Hose Storage

1. Wrap the Hose around the Powerhead Assembly as shown and place the small Swivel End inside the larger one.

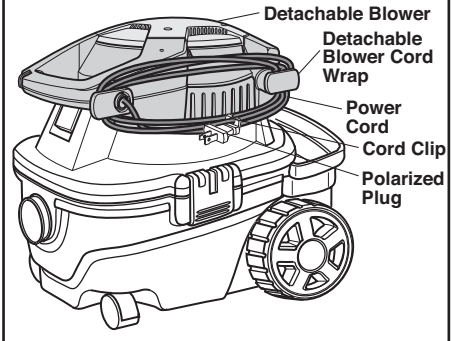
⚠ WARNING:

Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.

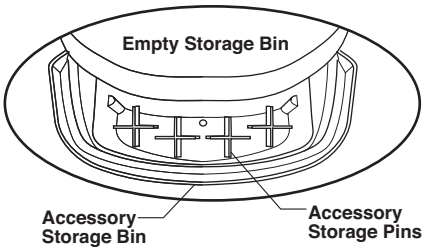
⚠ CAUTION:

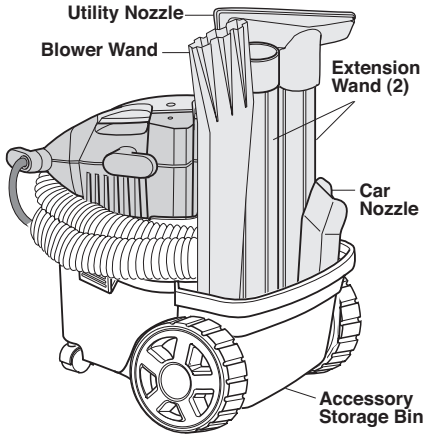
Do not operate vacuum while the hose is still wrapped around the powerhead assembly in the storage position.

CORD STORAGE:

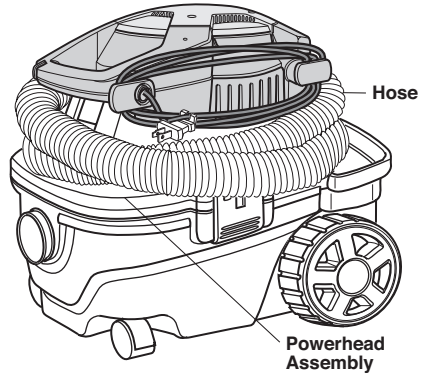


ACCESSORY STORAGE:





HOSE STORAGE:



MAINTENANCE

Filter

⚠ WARNING:
To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.

Note: The Filter is made of high quality paper designed to stop small particles of dust. The Filter can be used for dry pick up or small amounts of liquid. Handle the Filter carefully when removing or installing it. Creases in the Filter Pleats may occur from installation but will not affect the performance of the Filter.

Removal & Installation of the Qwik Lock™ Filter

1. **To Remove Filter:** Place fingers under the Two Filter Tabs.
2. While pressing down with one thumb on the Qwik Lock™ Stud, that protrudes through the center of the Filter Plate lift up on the Tabs until Filter releases.
3. Slide Filter off Filter Cage. Filter Cage and Float should not be removed.

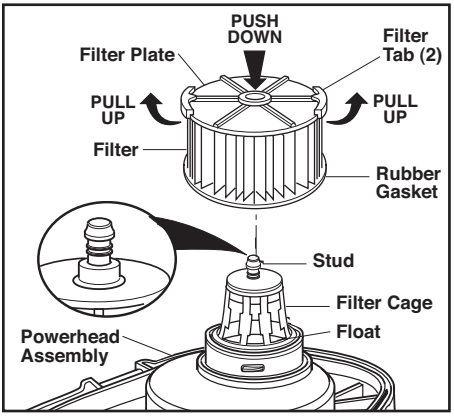
IMPORTANT: To avoid Blower Wheel and Motor Damage always reinstall Filter before using Vac for dry pickup.

4. **To Install Filter:** Slide the Qwik Lock™ Filter over the Filter Cage while aligning the Qwik Lock™ Stud on the Filter Cage with the center hole in the Qwik Lock™ Integrated Filter Plate.
5. Make sure the Rubber Gasket at the bottom of the Qwik Lock™ Filter seats around the base of the Filter Cage.
6. Firmly press the Qwik Lock™ Integrated Filter Plate down around the Qwik Lock™ Stud until it snaps into place.

Note: Failure to properly seat the bottom Gasket and Integrated Filter Plate to the Filter Cage could result in debris bypassing the Filter.

Your Filter should be cleaned often to maintain peak Vac performance.

⚠ WARNING:
Do not operate without filter cage and float, as they prevent liquid from entering the impeller and damaging the motor.



Cleaning a Dry Filter

1. Some removal of dry debris can be accomplished without removing the Filter from the Vac. Slap your hand on top of the Lid while the Vac is turned OFF.
2. For best cleaning results due to accumulated dust, clean the Filter outdoors in an open area.
3. After Filter removal from Vac, remove the dry debris by gently tapping Filter against the inside wall of your Dust Drum. The debris will loosen and fall.
4. For thorough cleaning of Dry Filter with fine dust (no debris), run water through Filter as described under “Cleaning A Wet Filter”.

Cleaning a Wet Filter

After Filter is removed, run water through the Filter from a hose or spigot. Take care that water pressure from the hose is not strong enough to damage Filter.

IMPORTANT: After cleaning, check the Filter for tears or small holes. Do not use a Filter with holes or tears in it. Even a small hole can allow dust to come out of your Vac. Replace it immediately.

Allow the Filter to dry completely before reinstalling and storing the Vac or picking up dry debris.

Detachable Blower Intake

⚠ WARNING:

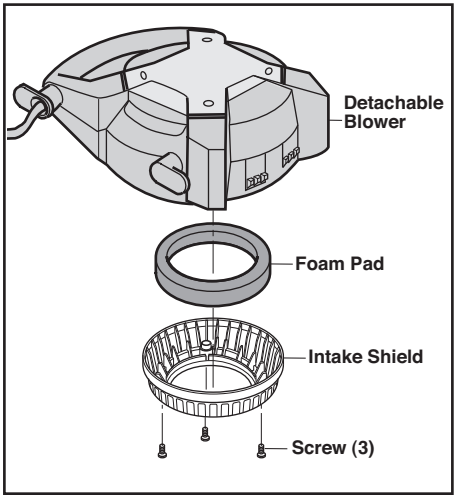
To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter or foam pad.

After using the Detachable Blower of your Wet/Dry Vac, examine the bottom of the Blower for dust and debris. Check to see if the Intake to the Blower has debris stuck to the Plastic Vents and Foam Pad.

To clean the Foam Pad under the Intake Shield of the Detachable Blower:

1. Remove the Three Screws holding the Intake Shield.
2. Lift the Intake Shield off and set aside.
3. Lift the Foam Pad away from the Detachable Blower.
4. Remove the Foam Pad and clean in warm soapy water or brush debris away. Allow Foam Pad to dry.
5. Examine Foam Pad for reuse. If you need to replace it, check the service part section of this manual.
6. Replace Foam Pad by reversing Steps 1 through 4.
7. Reinstall Intake Shield and 3 Screws.

The unit is ready for use.



⚠ DANGER:

Do not operate without reinstalling the intake shield.

⚠ WARNING:

To assure product SAFETY and RELIABILITY, any other maintenance, repairs and adjustments should be performed by Authorized Service Centers, always using WORKSHOP replacement parts.

WORKSHOP® LIMITED WARRANTY

This limited warranty is offered by Emerson Tool Company, a division of Emerson Electric Co., located at the address below ("**ETC**" or "**we**" or "**our**" or "**us**") and applies to our WORKSHOP-branded Wet/Dry Vacuums (collectively, the "**WORKSHOP® Product**").

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your WORKSHOP Product, please contact ETC's WORKSHOP Product Customer Service Department at the toll-free number or at the address provided below.

WORKSHOP® Limited Warranty

ETC, located at 8100 W Florissant Ave, St. Louis, MO 63136 provides the following limited warranty to the original purchaser only ("**you**" or "**your**") subject to the exclusions described below: Your WORKSHOP Product will be free from defects in material and workmanship when used under normal conditions in accordance with the terms of the Owner's Manual provided to you with the WORKSHOP Product for a period of five (5) years beginning on the original date of purchase (the "**Warranty Period**"). This limited warranty terminates if the original purchaser transfers the WORKSHOP Product to any other person or entity.

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear and/or replacement attachments or accessories, including, without limitation, power cords, hoses, filters, and other attachments or accessories that may be offered for sale by us for use with the WORKSHOP Product.
- Damage or burnout of the WORKSHOP Product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the WORKSHOP Product resulting from conditions beyond ETC's control, including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ETC's), overuse beyond intended capacity as set forth in the Owner's Manual, or modifications or alterations made by anyone other than ETC.
- Loss or damage to the WORKSHOP Product resulting from failure to use the WORKSHOP Product in accordance with the written instructions, guidelines, and terms and conditions set forth in the Owner's Manual.

Limited Warranty Notification and Claim Procedures

If you discover within the Warranty Period applicable to you that your WORKSHOP Product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must contact ETC's WORKSHOP Product Customer Service Department at 1-877-294-9340 (Canada) or 1-888-455-8724 (US) between the hours of 8:30 a.m. and 4:30 p.m. Central Time. Alternatively, you may contact ETC's WORKSHOP Product Customer Service Department at the email address listed in your Owner's Manual or on the WORKSHOP Product page of the ETC website.

In order for your warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the "Registration Card" made available to you on the WORKSHOP Product page of the ETC website at www.WORKSHOPvacs.com. If you do not choose to register your WORKSHOP Product, in order to make a warranty claim, you will need to provide us with a copy of your sales receipt or other proof of purchase showing the purchase date to confirm that your claim is within the Warranty Period and that you are the original purchaser.

WORKSHOP® LIMITED WARRANTY

What We Will Do to Correct Problems

After you have contacted ETC's WORKSHOP Product Customer Service Department pursuant to the above procedures, ETC will initiate warranty proceedings, including a physical inspection, subject to the exclusions and the Warranty Period stated herein, to determine whether to repair or replace the WORKSHOP Product or provide you with a refund.

The decision to repair or replace your WORKSHOP Product or to provide a refund is at our sole discretion. Repair or replacements provided to you by ETC are at no cost to you if covered under this limited warranty. Coverage under this limited warranty is conditioned at all times upon the original purchaser's compliance with the above limited warranty notification and claim procedures.

If your claim is covered under this limited warranty, we will, at our sole option, (a) repair or replace the defective portion of your WORKSHOP Product or (b) replace your entire WORKSHOP Product. If we are unable to provide you with a suitable repaired or replacement WORKSHOP Product, we will provide you with a refund equal to the purchase price of your WORKSHOP Product or a credit to be used toward the purchase of a new WORKSHOP Product.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY ETC TO THE ORIGINAL PURCHASER OF THE WORKSHOP PRODUCT, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE WORKSHOP PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ETC. The terms of this limited warranty shall not be modified by ETC, the original owner, or their respective successors or assigns.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL ETC BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE WORKSHOP PRODUCT OR FOR THE NEGLIGENCE OF ETC. ETC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL ETC'S LIABILITY TO YOU OR ANY INDIVIDUAL USING THE WORKSHOP PRODUCT EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE WORKSHOP PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

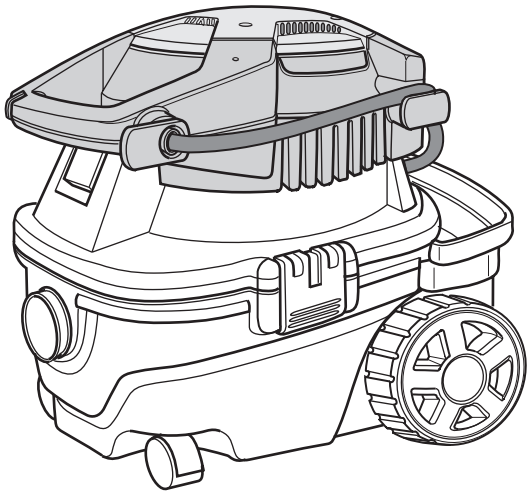
Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State and Province to Province.

WORKSHOP®MD
WET/DRY VACS

- **Aspiradora para seco/mojado desmontable**
- **4 galones EE.UU./15 litros**
- **WS0400DE1**

MANUAL DEL USUARIO



¿PREGUNTAS O COMENTARIOS? COMUNÍQUESE CON NOSOTROS EN:

CANADÁ: 1-877-294-9340
EE.UU.: 1-888-455-8724

www.WORKSHOPvacs.com

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del usuario antes de utilizar este producto.

- English – page 1
- Français – page 33

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA

ÍNDICE

Sección	Página
Instrucciones de seguridad importantes	18-20
Introducción	20
Comprobación del contenido de la caja de cartón	21
Familiarización con la aspiradora	21
Ensamblaje de la aspiradora para mojado/seco	22
Soplador desmontable	23
Funcionamiento	24-27
Enchufe polarizado / interruptor de encendido y apagado	24
Selección del filtro correcto	25
Vaciado del tambor	26
Dispositivo de soplado	26
Utilización del soplador desmontable para “soplar	27
Área de almacenamiento del cordón, la manguera y los accesorios	28
Almacenamiento de los accesorios	28
Almacenamiento del cordón	28
Almacenamiento de la manguera	28
Mantenimiento	29-30
Filtro	29
Filtro Qwik Lock	29
Limpieza de un filtro seco	29
Limpieza de un filtro mojado	29
Entrada del soplador desmontable	30
Garantía	31-32
English	1
Français	33
Piezas de repuesto	49-51

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La seguridad es una combinación de sentido común, permanecer alerta y saber cómo funciona la aspiradora para mojado/seco (“la aspiradora”).

Palabras de señal de seguridad

⚠ PELIGRO:

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN:

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, pudiera causar lesiones leves o moderadas o daños materiales.

Cuando utilice la aspiradora, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

⚠ ADVERTENCIA:

– Para reducir el riesgo de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones:

- Lea y entienda este manual del usuario y todas las etiquetas que están colocadas en la aspiradora para mojado/seco antes de utilizarla.
- Utilice la aspiradora únicamente de la manera que se describe en este manual.
- No deje la aspiradora en marcha mientras esté desatendida. Usted podría no notar señales importantes que indiquen un funcionamiento anormal, tal como pérdida de succión, residuos o líquido que salen por el escape o ruidos anormales del motor. Deje de usar la aspiradora inmediatamente si observa estas señales.
- No abandone la aspiradora cuando esté enchufada. Desenchúfela del tomacorriente cuando no la esté utilizando y antes de realizar servicio de revisión.
- Las chispas que se producen en el interior del motor pueden incendiar los vapores inflamables o el polvo. Para reducir el riesgo de incendio o explosión: No recoja con la aspiradora líquidos, gases, o polvos combustibles como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de aluminio, polvo de granos de cereal o pólvora, ni use la aspiradora cerca de estos materiales.
- No recoja con la aspiradora nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- Para evitar el riesgo de autoignición de los residuos contenidos en el tambor, vacíe el tambor después de cada uso. Los materiales combustibles tales como los trapos y el aserrín, especialmente si contienen tinte para madera o uretano, pueden ser causas de dicho sobrecalentamiento.
- No recoja con la aspiradora polvo de pared de tipo seco ni hollín frío o ceniza fría de chimenea con un filtro estándar. Estos materiales pueden pasar por el filtro y pueden ser expulsados de vuelta al aire. Utilice un filtro para polvo fino en lugar de un filtro estándar.
- Para reducir el riesgo de inhalar vapores tóxicos, no recoja con la aspiradora materiales tóxicos o peligrosos ni la use cerca de dichos materiales.

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la aspiradora a la lluvia ni deje que entren líquidos en el compartimiento del motor. Guarde la aspiradora en un lugar interior.
- No permita que la aspiradora se utilice como un juguete. Se necesita prestar máxima atención cuando sea utilizada por niños o cerca de éstos.
- Esta aspiradora para mojado/seco no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- No use la aspiradora con un filtro desgarrado o sin tener el filtro instalado, excepto cuando recoja con ella líquidos de la manera que se describe en este manual. Los residuos secos absorbidos por el impulsor podrían dañar el motor o ser expulsados de vuelta al aire.
- Apague la aspiradora antes de desenchufarla.
- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro.
- No desenchufe la aspiradora tirando del cordón. Para desenchufarla, agarre el enchufe y no el cordón.
- No use la aspiradora con el cordón dañado, el enchufe dañado u otras piezas dañadas. Si la aspiradora no funciona como debe, le faltan piezas, se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, llame a servicio al cliente.
- No tire de la aspiradora usando el cordón ni la lleve por el cordón, ni use el cordón como asa, ni cierre una puerta sobre el cordón, ni tire del cordón alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase la aspiradora en marcha sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de las superficies calientes.
- No maneje el enchufe, el interruptor o la aspiradora con las manos mojadas.
- Utilice únicamente cables de extensión con capacidad para uso a la intemperie y que tengan un conductor de conexión a tierra. Los cables de extensión que estén en malas condiciones o tengan un tamaño de alambre demasiado pequeño pueden presentar peligros de incendio y descargas eléctricas. Para reducir el riesgo de estos peligros, asegúrese de que el cable esté en buenas condiciones y que no entre ningún líquido en contacto con la conexión. No utilice un cable de extensión que tenga conductores de tamaño inferior a 1,3 mm^2 (16 AWG).
- Esta aspiradora tiene aislamiento doble, lo cual elimina la necesidad de un sistema independiente de conexión a tierra. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Lea las instrucciones de servicio de revisión de las aspiradoras para mojado/seco con aislamiento doble antes de realizar dicho servicio.
- No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con la aspiradora cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; mantenga dichas aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- Para reducir el riesgo de caídas, tenga cuidado adicional al limpiar en escaleras.
- Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños a la aspiradora, utilice únicamente accesorios recomendados por WORKSHOP.
- Cuando utilice la aspiradora como soplador desmontable:
  - Dirija la descarga de aire solamente hacia el área de trabajo.
  - No dirija el aire hacia las personas que estén presentes.
  - Mantenga alejados a los niños durante la operación de soplado.
  - No utilice el soplador para trabajos que no sean soplar suciedad y residuos.
  - No use la aspiradora como rociador.
- Para reducir el riesgo de lesiones en los ojos, use protección ocular de seguridad. La utilización de cualquier aspiradora utilitaria o soplador utilitario puede hacer que se soplen objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede causar daños graves en los ojos.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos cuando utilice la aspiradora durante muchas horas seguidas o cuando la emplee en un área ruidosa.
- Para operaciones que generan polvo, use una máscara antipolvo.
- Las descargas de estática son comunes cuando la humedad relativa del aire es baja. Si recoge residuos finos con la aspiradora, se puede depositar carga estática en la manguera o en la aspiradora. El mejor remedio para reducir la frecuencia de las descargas de estática en su casa o cuando use esta aspiradora es añadir humedad al aire con un humidificador.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las siguientes advertencias que aparecen en la caja del motor de la aspiradora.



AISLAMIENTO DOBLE. NO SE REQUIERE CONEXION A TIERRA.

CUANDO HAGA SERVICIO DE REVISIÓN DE LA ASPIRADORA, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS.

⚠ ADVERTENCIA:

- **Para su propia seguridad, lea y entienda el manual del operador.**
- **No tenga en marcha la aspiradora desatendida.**
- **No recoja cenizas calientes, brasas, materiales inflamables, combustibles/autoincendiables o tóxicos, ni otros materiales peligrosos.**
- **No use la aspiradora alrededor de líquidos o vapores explosivos.**

⚠ ADVERTENCIA:

- **Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, no exponga la aspiradora a la lluvia y almacénela en interiores.**

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando utilice el soplador:
Use anteojos de seguridad que tengan la etiqueta "ANSI Z87.1" en el paquete. Apague la unidad antes de dejarla en el piso o dejar de agarrar el asa. Podrían producirse descargas eléctricas si se utiliza en superficies mojadas. Dirija la descarga de la herramienta solamente hacia el área de trabajo. No dirija la descarga hacia las personas que se encuentren presentes. Mantenga alejados a los niños.

GUARDE ESTE MANUAL

INTRODUCCIÓN

Esta aspiradora para seco/mojado desmontable está diseñada para uso doméstico. Se puede utilizar para aspiración ligera de residuos mojados o secos y también se puede utilizar como soplador. El diseño liviano permite la utilización para realizar la mayoría de las tareas domésticas de aspiración pequeñas.

Familiarícese con las siguientes características del producto y lea todo el manual del usuario para obtener instrucciones sobre la utilización específica de su nueva aspiradora para mojado/seco.

COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO DE LA CAJA DE CARTÓN

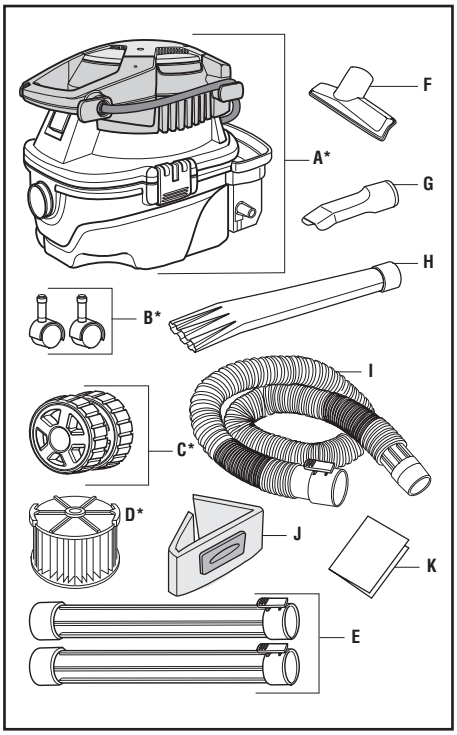
Saque el contenido de la caja de cartón.

Compruebe cada artículo contra la Lista del contenido de la caja de cartón. Llame, en Canadá: 1-877-294-9340, o en los EE.UU.: 1-888-455-8724, o envíenos un correo electrónico a info@WORKSHOPvacs.com si cualquier pieza está dañada o falta.

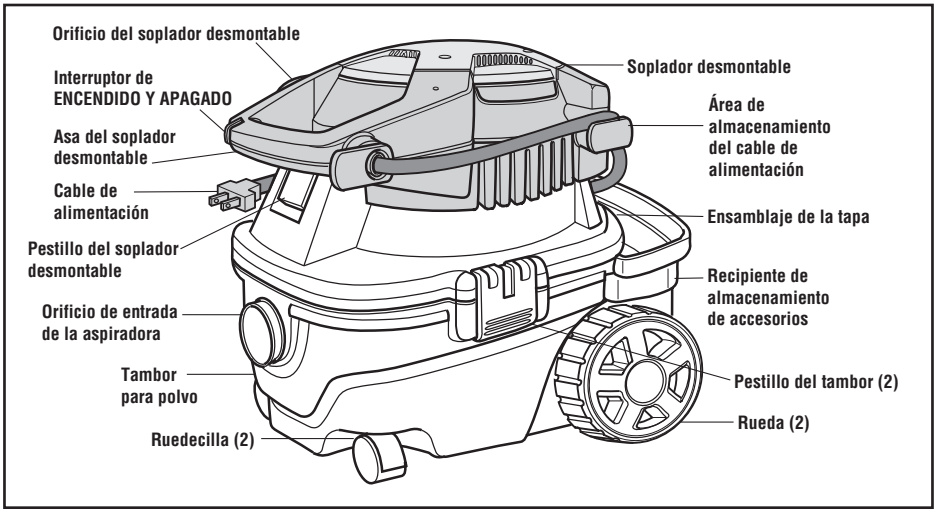
Lista del contenido de la caja de cartón

Clave	Descripción	Cant.
A*	Aspiradora para mojado/seco de 4 galones	1
B*	Ruedecillas	2
C*	Ruedas traseras	2
D*	Filtro Qwik Lock™, (WS12045F)	1
E	Tubos de extensión	2
F	Boquilla de uso general	1
G	Boquilla para auto	1
H	Tubo extensor del soplador	1
I	Manguera	1
J	Bolsa de recolección de polvo	1
K	Manual del usuario	1

* Estos artículos pueden venir preensamblados.



FAMILIARIZACIÓN CON LA ASPIRADORA



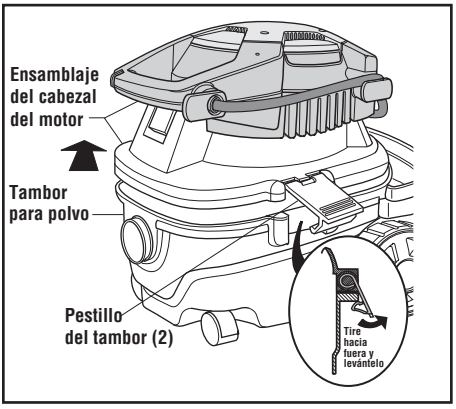
ENSAMBLAJE DE LA ASPIRADORA PARA MOJADO/SECO

Su aspiradora saldrá de la caja completamente ensamblada para su conveniencia.

Por favor, compruebe si dentro del tambor hay componentes adicionales antes de utilizar este producto.

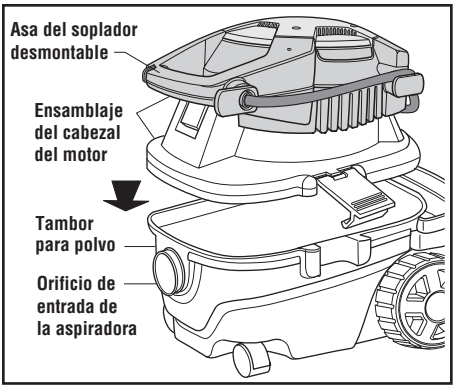
Para retirar el ensamblaje del cabezal del motor:

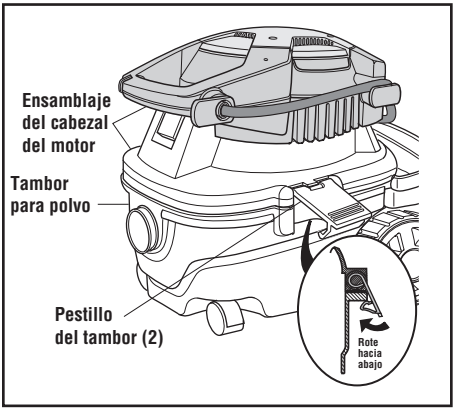
Agarre los pestillos del tambor tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo del ensamblaje del cabezal del motor. Jale lentamente los pestillos del tambor alejándolos del tambor para polvo. Levante el ensamblaje del cabezal del motor para separarlo del tambor para polvo.



Para reensamblar el ensamblaje del cabezal del motor:

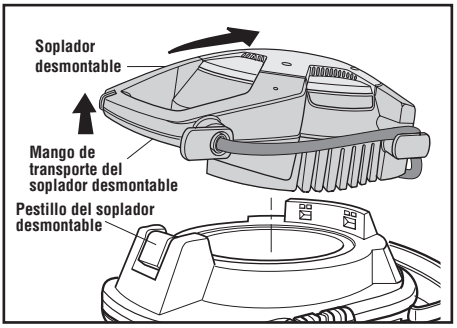
1. Posicione el ensamblaje del cabezal del motor con el mango del soplador desmontable de la unidad ubicado encima del puerto de entrada de la aspiradora sobre el tambor para polvo.
2. Baje el ensamblaje del cabezal del motor sobre el tambor para polvo. Rote ambos pestillos hacia abajo hasta que oiga como se acoplan a presión sobre los enganches de los pestillos del tambor.



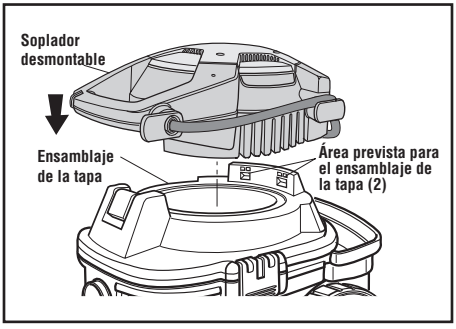


SOPLADOR DESMONTABLE (Remoción e instalación)

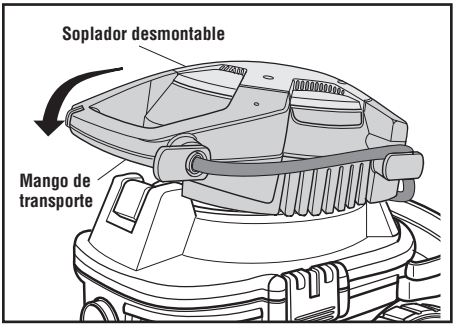
1. **Para retirar el soplador desmontable del ensamblaje de la tapa:** presione hacia abajo sobre el pestillo del soplador desmontable debajo del mango del soplador desmontable y levante el soplador para separarlo de la tapa de la aspiradora.



2. **Para reinstalar el soplador desmontable sobre el ensamblaje de la tapa:** posicione el soplador desmontable encima del área indentada del ensamblaje de la tapa. Rote el soplador desmontable hacia abajo hasta que el desplazamiento de la unidad se detenga.



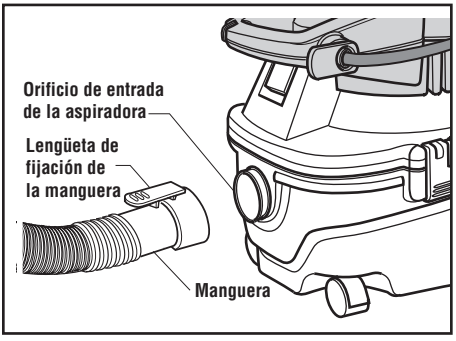
3. Presione ligeramente hacia abajo sobre el asa de transporte del soplador desmontable hasta que oiga el "golpe seco" que se produce cuando el pestillo del soplador desmontable se acopla a dicho soplador. Después de esto, el soplador desmontable estará sujeto al ensamblaje del cabezal del motor.



4. Su nueva aspiradora para mojado/seco está lista para utilizarse.

   Con la aspiradora para seco/mojado completamente ensamblada y lista para utilizarse, inserte el extremo de la manguera con lengüeta de fijación en el puerto de entrada de la aspiradora. La manguera se debería acoplar a presión en la posición correcta.

   Para retirar la manguera de la aspiradora: presione la lengüeta de fijación de la manguera y jale la manguera hacia fuera del puerto de entrada de la aspiradora, de la manera que se muestra en la ilustración.



FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, explosión o daños a la aspiradora:

- **No deje la aspiradora en marcha mientras esté desatendida. Usted podría no notar señales importantes que indiquen un funcionamiento anormal, tal como pérdida de succión, residuos o líquido que salen por el escape o ruidos anormales del motor. Deje de usar la aspiradora inmediatamente si observa estas señales.**
- **Retire el paquete o los paquetes de batería cuando no estén en uso.**
- **No continúe usando la aspiradora cuando el flotador haya cortado la succión.**
- **Las chispas generadas dentro del motor pueden incendiar los materiales inflamables suspendidos en el aire. No utilice la aspiradora cerca de líquidos inflamables ni en áreas con gases o vapores inflamables o polvo explosivo/suspendido en el aire. Los líquidos inflamables, gases inflamables y los vapores inflamables incluyen: líquido encendedor, limpiadores tipo solvente, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol y rociadores tipo aerosol. Los polvos explosivos incluyen: carbón, magnesio, aluminio, grano de cereal y pólvora.**
- **No recoja con la aspiradora polvos explosivos, líquidos inflamables ni cenizas calientes.**
- **No deje aserrín ni trapos con residuos de tinte o de poliuretano dentro de la aspiradora. Vacíe el tambor después de recoger estos materiales potencialmente autocalentables.**

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones:

- **No exponga la aspiradora a la lluvia ni deje que entre líquido en el compartimiento del motor. Almacene la aspiradora en un lugar interior.**
- **No maneje el enchufe, el interruptor o la aspiradora con las manos mojadas.**
- **Desenchufe la aspiradora antes de hacerle servicio de ajustes y reparaciones. Si la aspiradora no está funcionando como debería, le faltan piezas, se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, devuélvala a un centro de servicio autorizado o llame a servicio al cliente.**
- **Cuando utilice un cordón de extensión, utilice únicamente cordones con capacidad nominal para uso a la intemperie que estén en buenas condiciones. No deje que la conexión entre en contacto con líquido.**

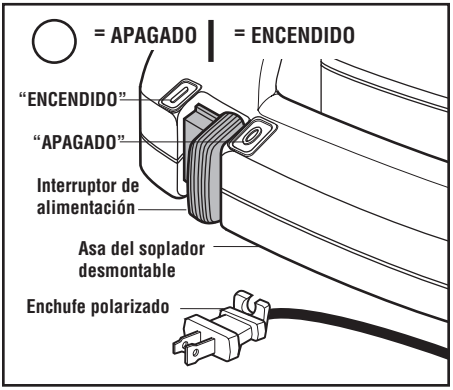
⚠ PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos cuando utilice la aspiradora/soplador durante un tiempo prolongado o en un área ruidosa.

Enchufe polarizado / interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, esta aspiradora tiene un enchufe polarizado (un terminal es más ancho que el otro. Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solamente de una manera. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, déle la vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista competente para instalar el tomacorriente adecudo. No haga ningún tipo de cambio en el enchufe.

Después de enchufar el cordón de energía en el receptáculo de la pared, encienda la unidad empujando el interruptor de la posición "**O**" a la posición "**I**". Los símbolos utilizados en el interruptor son símbolos internacionales.



Selección del filtro correcto

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de daños a la aspiradora, no haga funcionar el motor con el flotador en la posición subida.

Se debe usar y posicionar correctamente un filtro de cartucho durante todas las operaciones de aspiración, para evitar escapes de residuos y posibles daños al motor de la aspiradora.

Hay una variedad de filtros disponibles para las aspiradoras para mojado/seco WORKSHOP®. Los filtros que usted escoja deben depender de la tarea que esté realizando. No todos los filtros disponibles se incluyen con cada modelo, pero es posible comprarlos según sea necesario a través de los establecimientos minoristas que vendan aspiradoras para mojado/seco WORKSHOP o a través de www.WORKSHOPvacs.com.

Los filtros disponibles incluyen:

1. Filtros de cartucho de papel plisado

a. Los filtros de cartucho de papel plisado disponibles incluyen los números de catálogo:

WS11045F (estándar), y
WS12045F (polvo fino)

b. Cada uno de estos filtros de cartucho de papel plisado está diseñado para recoger residuos secos; sin embargo, se puede recoger una pequeña cantidad de líquido sin dañar el filtro. Cuando el filtro se mantenga apropiadamente, las cantidades pequeñas de líquido no le causarán daños. Cuando recoja cantidades más grandes de líquido, el filtro de cartucho de papel plisado se saturará, es posible que aparezca niebla en el escape de la aspiradora y puede que el filtro resulte dañado. Después de utilizar la aspiradora para recoger pequeñas cantidades de líquido, se debe secar el filtro de cartucho de papel plisado para evitar que se forme moho y que se produzcan daños.

c. Si está utilizando la aspiradora para recoger polvo muy fino, será necesario que vacíe el tambor y limpie el filtro a intervalos más frecuentes para mantener el máximo rendimiento de la aspiradora.

d. Consulte la sección “Remoción e instalación del filtro Qwik Lock” para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el filtro de cartucho de papel plisado.

2. Filtro de cartucho para aplicaciones mojadas

a. El filtro de cartucho para aplicaciones mojadas disponible tiene el número de catálogo WS24200F.

b. El filtro de cartucho para aplicaciones mojadas está diseñado para la recogida de líquidos y residuos mojados solamente. NO se debe utilizar para ningún residuo seco.

c. Para mantener el rendimiento del filtro, enjuáguelo completamente con agua después de cada uso.

d. Consulte la sección “Remoción e instalación del filtro Qwik Lock” para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el filtro de cartucho para aplicaciones mojadas.

3. Bolsas de recolección de polvo

a. La bolsa de recolección de polvo disponible tiene el número de catálogo WS32045F.

b. La bolsa de recolección de polvo está diseñada para recoger residuos secos SOLAMENTE.

c. Si los residuos que se estén recogiendo tienen algo de humedad, la bolsa absorberá dicha humedad y se podrá deteriorar muy rápidamente, lo cual hará que dicha bolsa quede en estado no funcional.

d. Si está utilizando la aspiradora para recoger polvo fino, la bolsa de recolección de polvo hará más fácil la limpieza.

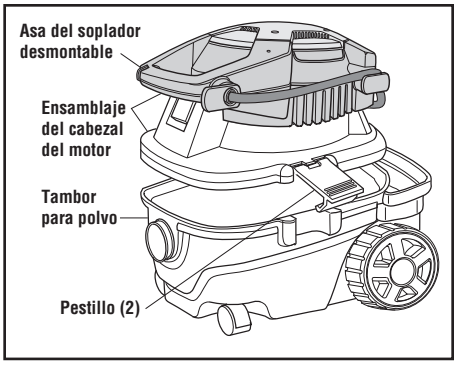
Nota: Las bolsas de recolección de polvo se DEBEN usar en combinación con un filtro de cartucho de papel plisado.

e. Las instrucciones para la instalación y remoción de las bolsas de recolección de polvo están impresas en las bolsas.

FUNCIONAMIENTO (continuación)

Vaciado del tambor

⚠ ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de lesiones por causa de un arranque accidental, desenchufe el cable de alimentación antes de vaciar el tambor.



1. Desenchufe el cable de alimentación de la fuente de alimentación.
2. Para retirar el ensamblaje del cabezal del motor con el fin de vaciar de su contenido el tambor para polvo, simplemente levante los dos pestillos del tambor ubicados en el lado de la aspiradora, levante el ensamblaje del cabezal del motor hasta separarlo del tambor para polvo y póngalo a un lado.
3. Tire el contenido del tambor en el recipiente de eliminación de residuos apropiado.
4. El tambor para polvo se debe vaciar y limpiar antes de almacenar la aspiradora.

Dispositivo de soplado

La aspiradora para mojado seco cuenta con un "soplador desmontable". Tiene capacidad para usarse como soplador dedicado para trabajo de jardín, limpieza de patios y aplicaciones de taller para soplar serrín y otros residuos.

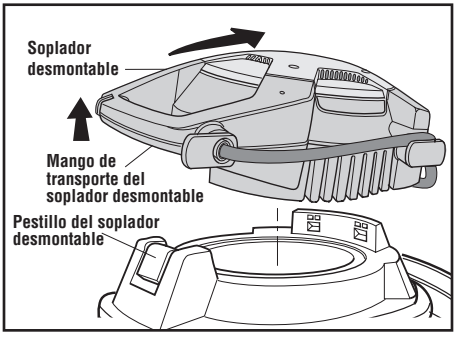
1. Familiarícese con la porción del soplador desmontable de la aspiradora para mojado/seco.
2. Retire el soplador desmontable de la aspiradora presionando hacia abajo sobre el pestillo de dicho soplador, ubicado debajo del asa del mismo, y levante el soplador por el asa para retirarlo de la aspiradora.

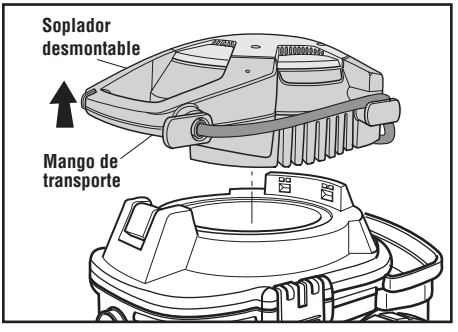
⚠ ADVERTENCIA:
Use siempre protectores oculares de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3) antes de utilizar la aspiradora como soplador.

⚠ ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de lesiones a las personas que estén presentes, manténgalas alejadas de los residuos soplados.

⚠ PRECAUCIÓN:
Use una máscara antipolvo si el soplado genera polvo que podría ser inhalado.

⚠ PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos cuando utilice la aspiradora/soplador durante muchas horas seguidas o cuando la utilice en un área ruidosa.





FUNCIONAMIENTO (continuación)

Utilización del soplador desmontable para "soplar"

Dos métodos sugeridos para utilizar el soplador son:

1. Inserte el extremo redondo del tubo extensor del soplador en el orificio de soplado del soplador desmontable y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.

   - O -

2. La aspiradora para mojado/seco también puede utilizarse para soplar utilizando la manguera de siete pies de longitud suministrada con la aspiradora para mojado/seco. Instale el extremo con botón pulsador de la manguera de aspiración en el orificio de soplado del soplador desmontable.

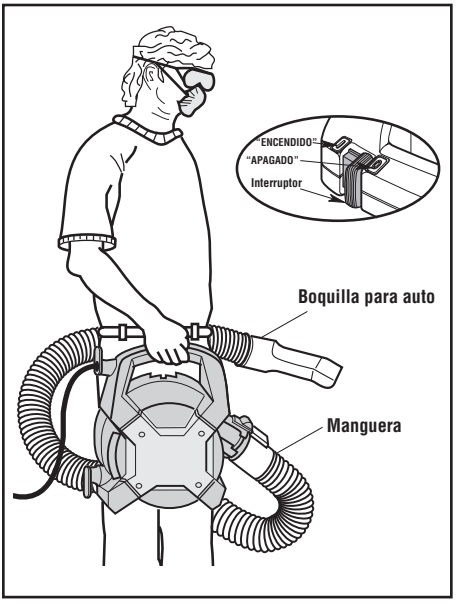
   Para tener control adicional, se puede añadir un tubo extensor y/o una boquilla para auto en el extremo opuesto de la manguera.

   Una vez hecho esto, la unidad estará lista para realizar aplicaciones de soplado.

Nota: Es aconsejable ponerse equipo de seguridad cuando se utilice el soplador, como por ejemplo anteojos de seguridad y una máscara antipolvo.

Con el cable de alimentación enchufado, "ENCIENDA" la aspiradora deslizando el interruptor de alimentación hacia la "**I**". Para "APAGAR" la aspiradora, deslice el interruptor de alimentación hacia la "**O** ".





ÁREA DE ALMACENAMIENTO DEL CORDÓN, LA MANGUERA Y LOS ACCESORIOS

Almacenamiento de los accesorios

1. Coloque la boquilla utilitaria sobre uno de los tubos extensores para su almacenamiento.
2. El recipiente de almacenamiento de accesorios, ubicado en la parte trasera de la aspiradora para seco/mojado, alberga los dos tubos extensores, la boquilla para auto y el tubo del soplador.

Almacenamiento del cable

1. **Para almacenar el cable:** Enrolle el cable de alimentación alrededor del enrollador del cable del soplador desprendible.
2. Fije el cable de alimentación utilizando el clip para el cable ubicado en el enchufe polarizado.

Almacenamiento de la manguera

1. Enrolle la manguera alrededor del ensamblaje del cabezal del motor, de la manera que se muestra en la ilustración, y coloque el extremo giratorio pequeño dentro del extremo más grande.

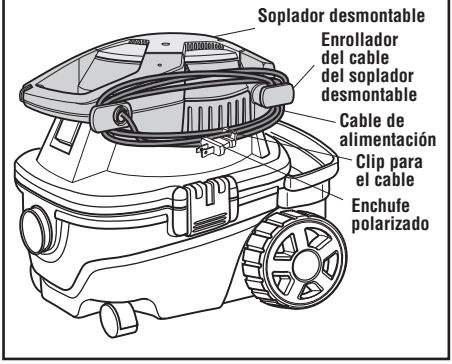
⚠ ADVERTENCIA:

No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con la aspiradora cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; mantenga dichas aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

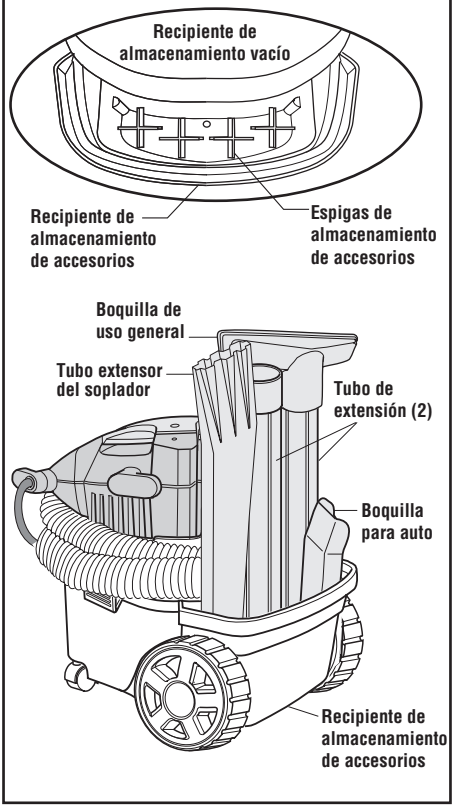
⚠ PRECAUCIÓN:

No utilice la aspiradora mientras la manguera aún esté enrollada alrededor del ensamblaje del cabezal del motor en la posición de almacenamiento.

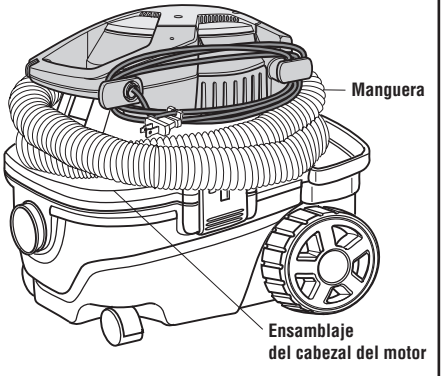
ALMACENAMIENTO DEL CABLE:



ALMACENAMIENTO DE LOS ACCESORIOS:



ALMACENAMIENTO DE LA MANGUERA:



MANTENIMIENTO

Filtro

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro.

Nota: El filtro está hecho de papel de alta calidad diseñado para detener partículas de polvo muy pequeñas. El filtro se puede usar para recoger material seco o pequeñas cantidades de líquido. Maneje el filtro cuidadosamente al quitarlo o al instalarlo. Es posible que se produzcan arrugas en los pliegues del filtro, pero dichas arrugas no afectarán el rendimiento del filtro.

Remoción e instalación del filtro Qwik Lock™

1. **Para desinstalar el filtro:** Coloque los dedos debajo de las dos lengüetas del filtro.
2. Mientras presiona hacia abajo con un pulgar sobre el espárrago Qwik Lock™ que sobresale a través del centro de la placa del filtro, levante las lengüetas hasta que el filtro se libere.
3. Deslice el filtro hasta separarlo de la jaula del filtro. La jaula del filtro y el flotador no se deberán retirar.

IMPORTANTE: Para evitar daños a la rueda del soplador y al motor, reinstale siempre el filtro antes de utilizar la aspiradora para recoger residuos secos.

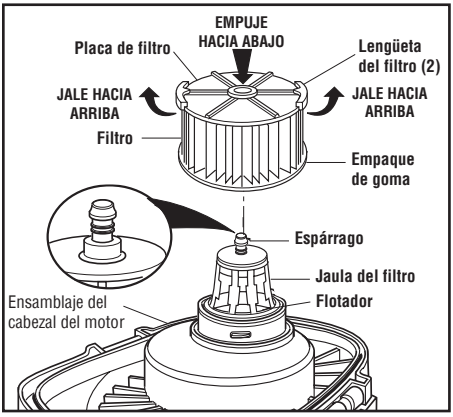
4. **Para instalar el filtro:** Deslice el filtro Qwik Lock™ sobre la jaula del filtro mientras alinea el espárrago Qwik Lock™ ubicado en la jaula del filtro con el agujero central de la placa del filtro integrada Qwik Lock™.
5. Asegúrese de que la empaquetadura de goma ubicada en la parte inferior del filtro Qwik Lock™ se asiente alrededor de la base de la jaula del filtro.
6. Presione firmemente la placa del filtro integrada Qwik Lock™ hacia abajo alrededor del espárrago Qwik Lock™ hasta se acople a presión en la posición correcta.

Nota: Si la empaquetadura inferior y la placa del filtro integrada no se asientan correctamente en la jaula del filtro, el resultado podría ser que los residuos rebasen el filtro.

El filtro se debe limpiar a menudo para mantener un rendimiento óptimo de la aspiradora.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice la aspiradora sin la jaula del filtro y el flotador, ya que estas piezas evitan que entre líquido en el impulsor y dañe el motor.



Limpieza de un filtro seco

1. Se puede lograr una extracción parcial de residuos sin quitar el filtro de la aspiradora. Golpee la parte superior de la tapa con la mano mientras la aspiradora está APAGADA.
2. Para obtener óptimos resultados de limpieza debido a la acumulación de polvo, limpie el filtro en un área abierta.
3. Después de quitar el filtro de la aspiradora, saque los residuos secos golpeando suavemente el filtro contra la pared interior del tambor para polvo. Los residuos se soltarán y caerán.
4. Para una limpieza a fondo del filtro seco con polvo fino (sin residuos), haga pasar agua a través del filtro tal como se describe bajo “Limpieza de un filtro mojado”.

Limpieza de un filtro mojado

Después de quitar el filtro, haga pasar agua a través de él usando una manguera o desde una espita. Tenga cuidado de que la presión del agua procedente de la manguera no sea tan fuerte como para dañar el filtro.

IMPORTANTE: Después de limpiar el filtro, compruebe si éste tiene desgarraduras o agujeros pequeños. No use un filtro que tenga agujeros o desgarraduras. Incluso un agujero pequeño puede hacer que se salga mucho polvo de la aspiradora. Cámbielo inmediatamente.

Deje que el filtro se seque antes de reinstalarlo y almacenar la aspiradora o recoger residuos secos.

MANTENIMIENTO (continuación)

Entrada del soplador desmontable

⚠ ADVERTENCIA:

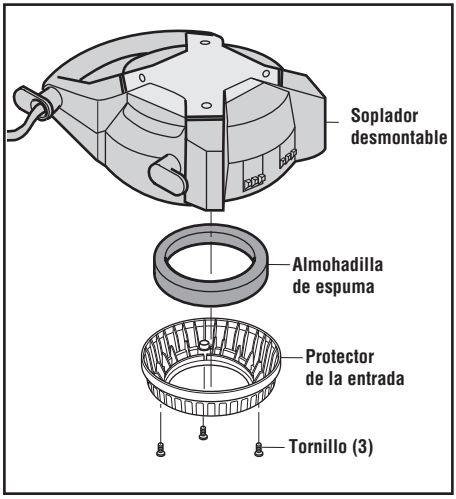
Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro o la almohadilla de espuma.

Después de usar el soplador desmontable de la aspiradora para mojado/seco, examine el fondo del soplador para ver si hay polvo y residuos. Compruebe si la entrada al soplador tiene residuos adheridos a las aberturas de ventilación de plástico y la almohadilla de espuma.

Para limpiar la almohadilla de espuma ubicada debajo del protector de la entrada del soplador desmontable:

1. Quite los tres tornillos que sujetan el protector de la entrada.
2. Levante el protector de la entrada y luego póngalo a un lado.
3. Levante la almohadilla de espuma alejándola del soplador desmontable.
4. Retire la almohadilla de espuma y límpiela con aguja jabonosa templada o elimine los residuos con un cepillo. Deje que la almohadilla de espuma se seque.
5. Examine la almohadilla de espuma para determinar si se puede reutilizar. Si necesita cambiarla, revise la sección sobre piezas de servicio de este manual.
6. Reinstale la almohadilla de espuma invirtiendo los pasos 1 a 4.
7. Reinstale el protector de la entrada y los tres tornillos.

La unidad está lista para usarse.



⚠ PELIGRO:

No utilice la unidad sin reinstalar el escudo de entrada.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, cualquier otro mantenimiento, reparación y ajuste deberá ser realizado por centros de servicio Autorizados, utilizando siempre piezas de repuesto WORKSHOP.

GARANTÍA LIMITADA DE WORKSHOP®

Esta garantía limitada es ofrecida por Emerson Tool Company, una división de Emerson Electric Co., radicada en la dirección que se indica más abajo ("**ETC**" o "**nosotros**" o "**nuestro**" o "**nuestra**") y se aplica a nuestras aspiradoras para seco/mojado de la marca WORKSHOP (colectivamente, el "**Producto WORKSHOP®**").

Si tiene preguntas o necesita asistencia en relación con la garantía de su Producto WORKSHOP, sírvase contactar al Departamento de Servicio al Cliente de Productos WORKSHOP de ETC llamando al número gratuito o escribiendo a la dirección provista más abajo.

Garantía limitada de WORKSHOP®

ETC, radicada en 8100 W Florissant Ave, St. Louis, MO 63136, ofrece la siguiente garantía limitada al comprador original solamente ("**usted**" o "**su**"), sujeta a las exclusiones que se describen a continuación: Su Producto WORKSHOP estará libre de defectos de material y de fabricación cuando se utilice en circunstancias normales de acuerdo con los términos establecidos en el Manual del Usuario que se le entregue a usted con el Producto WORKSHOP, durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra original (el "**Período de Garantía**"). Esta garantía limitada se termina si el comprador original transfiere el Producto WORKSHOP a cualquier otra persona o entidad.

Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal y/o los aditamentos o accesorios de repuesto, incluyendo, sin limitación, cables de alimentación, mangueras, filtros y otros aditamentos o accesorios que pongamos a la venta para utilizarlos con el Producto WORKSHOP.
- Los daños al motor del Producto WORKSHOP o la quemadura de dicho motor que resulten del hecho de no despejar una obstrucción que ocurra durante el transcurso normal del uso.
- La pérdida del Producto WORKSHOP o los daños al mismo que resulten de situaciones que estén más allá del control de ETC, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea de ETC), sobreutilización más allá de la capacidad prevista según se establezca en el Manual del Usuario o modificaciones o alteraciones realizadas por alguien ajeno a ETC.
- La pérdida del Producto WORKSHOP o los daños al mismo que resulten del hecho de no usar el Producto WORKSHOP de acuerdo con las instrucciones escritas, las directrices y los términos y condiciones que se establezcan en el Manual del Usuario.

Procedimientos de notificación y reclamo bajo la garantía limitada

Si descubre dentro del Período de Garantía aplicable que su Producto WORKSHOP tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe contactar al Departamento de Servicio al Cliente de Productos WORKSHOP de ETC llamando al 1-877-294-9340 (Canadá) o al 1-888-455-8724 (EE.UU.) entre las horas de 8:30 a.m. y 4:30 p.m. Hora Central. Alternativamente, podrá contactar al Departamento de Servicio al Cliente de Productos WORKSHOP de ETC escribiendo a la dirección de correo electrónico indicada en su Manual del Usuario o en la página de Productos WORKSHOP del sitio Web de ETC.

Para que se procese su reclamo bajo garantía lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la "Tarjeta de Registro" que está a su disposición en la página de Productos WORKSHOP del sitio Web de ETC en www.WORKSHOPvacs.com. Si opta por no registrar su Producto WORKSHOP, para presentar un reclamo bajo garantía tendrá que proporcionarnos una copia de su recibo de venta u otro comprobante de compra que muestre la fecha de compra, para confirmar que su reclamo está dentro del Período de Garantía y que usted es el comprador original.

GARANTÍA LIMITADA DE WORKSHOP®

Lo que haremos para corregir los problemas

Después de que usted haya contactado al Departamento de Servicio al Cliente de Productos WORKSHOP de ETC conforme a los procedimientos que anteceden, ETC iniciará los procedimientos de la garantía, incluyendo una inspección física, sujeto a las exclusiones y al Período de Garantía que se establecen en este documento, para determinar si reparar o reemplazar el Producto WORKSHOP o darle a usted un reembolso.

La decisión de reparar o reemplazar su Producto WORKSHOP o darle un reembolso es a nuestra discreción exclusiva. La reparación o los reemplazos que ETC le provea a usted son sin costo alguno para usted si están cubiertos bajo esta garantía limitada. La cobertura bajo esta garantía limitada está condicionada en todo momento a que el comprador original cumpla con la notificación de garantía limitada que antecede y los correspondientes procedimientos de reclamo.

Si su reclamo está cubierto bajo esta garantía limitada, nosotros, a nuestra opción exclusiva (a) repararemos o reemplazaremos la porción defectuosa de su Producto WORKSHOP o (b) reemplazaremos todo su Producto WORKSHOP. Si no podemos proporcionarle un Producto WORKSHOP reparado o de repuesto que sea adecuado, le daremos un reembolso igual al precio de compra de su Producto WORKSHOP o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un Producto WORKSHOP nuevo.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LAS GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS OFRECIDAS POR ETC AL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO WORKSHOP Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPÓSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO WORKSHOP HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA USO POR USTED O PARA EL PROPÓSITO QUE USTED TENGA. LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ETC. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ETC, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, ETC NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI RESULTA DE BAJO RENDIMIENTO, USO, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO WORKSHOP, COMO SI SE DEBE A LA NEGLIGENCIA DE ETC. ETC NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL RENDIMIENTO DEBIDO Y EN NINGÚN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE ETC HACIA USTED O CUALQUIER PERSONA QUE UTILICE EL PRODUCTO WORKSHOP EXCEDERÁ EL PRECIO PAGADO POR EL PROPIETARIO ORIGINAL POR EL PRODUCTO WORKSHOP. La expresión “daños emergentes” incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o equipos o daños a los mismos.

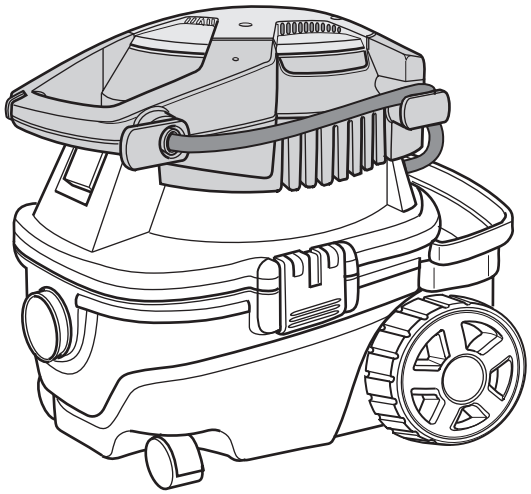
Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted.

Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

WORKSHOP®MD
WET/DRY VACS

MODE D'EMPLOI

- **Aspirateur de liquides et de poussières amovible**
- **15 litres / 4 gallons des États-Unis**
- **WS0400DE1**



EN CAS DE QUESTIONS OU POUR OBTENIR DES INFORMATIONS, VEUILLEZ NOUS CONTACTER AU :

CANADA : 1-877-294-9340
ÉTATS-UNIS : 1-888-455-8724

www.WORKSHOPvacs.com

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.

- English – page 1
- Español – página 17

CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Pièce N° SP6913

Imprimé au Mexique

TABLE DES MATIÈRES

Section	Page
Instructions importantes relatives à la sécurité	34-36
Introduction	36
Inspection du contenu du carton	37
Apprenez à connaître votre aspirateur	37
Assemblage de l'aspirateur de liquides et de poussières	38
Soufflante amovible	39
Fonctionnement	40-43
Fiche polarisée / interrupteur	40
Choix du filtre correct	41
Vidage du tambour	42
Fonction de soufflante	42
Utilisation de la soufflante amovible pour « souffler »	43
Rangement du cordon, du tuyau et des accessoires	44
Rangement des accessoires	44
Rangement du cordon	44
Rangement du tuyau	44
Entretien	45-46
Filtre	45
Filtre Qwik Lock	45
Nettoyage d'un filtre sec	45
Nettoyage d'un filtre humide	45
Admission de la soufflante amovible	46
Garantie	47-48
English	1
Español	17
Pièces de rechange	49-51

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

La sécurité est une combinaison de faire preuve de bon sens, rester vigilant et savoir comment votre aspirateur de liquides et de poussières (l'« aspirateur ») fonctionne.

Termes de signalisation de questions de sécurité

⚠ DANGER :

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT :

Indique une situation pouvant être dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer la mort ou une blessure grave.

⚠ MISE EN GARDE :

Indique une situation pouvant être dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une légère ou modérée, ou des dommages matériels.

Prenez toujours des précautions élémentaires, notamment les précautions suivantes, lorsque vous utilisez votre aspirateur de liquides et de poussières :

⚠ AVERTISSEMENT :

– Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Lisez et comprenez ce manuel et toutes les étiquettes placées sur l'aspirateur avant de mettre celui-ci en marche.
- N'utilisez l'aspirateur que comme cela est décrit dans ce mode d'emploi.
- Ne laissez pas en marche pendant que vous êtes absent – vous vous risqueriez de manquer des signes importants indiquant un fonctionnement anormal, comme une perte de puissance d'aspiration, la sortie de débris ou de liquides par la bouche de soufflage d'air ou des bruits anormaux en provenance du moteur. Cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur si vous constatez de tels signes.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance quand il est branché dans une prise de courant. Débranchez-le de la prise quand il n'est pas utilisé et avant toute opération de maintenance.
- Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent de mettre feu à des vapeurs ou poussières inflammables. Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion : n'aspirez pas et n'utilisez pas à proximité de gaz ou de liquides inflammables ou combustibles, ou de poussières explosives, comme de l'essence automobile ou d'autres fiouls, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière d'aluminium, de la poussière de céréales ou de la poudre.
- N'aspirez jamais de matières en train de brûler ou des matières fumigènes, telles que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Videz le tambour après chaque utilisation pour éviter le risque d'auto-inflammation des débris du tambour. Les matériaux combustibles, tels que des chiffons ou de la sciure contenant des colorants ou de l'uréthane, peuvent être des sources d'une telle surchauffe.
- N'aspirez jamais de poussières de plaques de plâtre, de suie ou de cendres de cheminée froides lorsqu'un filtre pour aspirateur de liquides et de poussières standard. Il s'agit de poussières très fines qui risqueraient d'être projetées à nouveau dans l'air ambiant. Utilisez un filtre à poussières fines à la place.

- Pour réduire le risque d'inhalation de vapeurs toxiques, n'aspirez pas de matériaux toxiques ou dangereux, et n'utilisez pas à proximité de tels matériaux.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas à la pluie et empêchez l'entrée de liquides dans le compartiment du moteur. Rangez à l'intérieur.
- Ne laissez pas les enfants se servir de l'aspirateur comme d'un jouet. Il faut surveiller de très près quand il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Cet aspirateur de liquides et de poussières n'est pas conçu pour emploi par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sauf en cas de supervision ou d'instructions sur l'utilisation de cet aspirateur par une personne responsable de leur sécurité.
- N'utilisez pas avec un filtre déchiré ou sans avoir installé de filtre, sauf quand vous aspirez des liquides, comme cela est décrit dans ce mode d'emploi. Des débris secs capturés par la roue risquent d'endommager le moteur ou d'être expulsés à nouveau dans l'air ambiant.
- Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
- Pour réduire le risque de blessure pouvant être causée par une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de changer le filtre ou de le nettoyer.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche – pas le cordon.
- N'utilisez pas l'aspirateur avec une fiche, un cordon ou un autre composant endommagé. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, s'il manque des pièces, s'il quelqu'un l'a laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans de l'eau, téléphonez au service d'assistance à la clientèle.
- Ne tirez pas l'aspirateur et ne le portez pas par son cordon, n'utilisez pas le cordon pour servir de poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon et ne laissez pas le cordon tendu passer sur des bords ou des coins tranchants. Ne traînez pas l'aspirateur sur son cordon. Maintenez le cordon à distance des surfaces chauffées.
- Ne touchez pas la fiche, l'interrupteur ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Utilisez seulement des cordons de rallonge qui sont conçus pour emploi à l'extérieur. Les cordons de rallonge en mauvais état ou trop petits en termes de calibre des fils peuvent poser des risques d'incendie et de choc électrique. Pour réduire le risque de tels dangers, inspectez les cordons pour vous assurer qu'ils sont en bon état et que le liquide n'entre pas en contact avec le raccordement. N'utilisez pas de cordons de rallonge dont les conducteurs ont un calibre inférieur à 1,3 mm^2 (16 AWG).
- Cet aspirateur de liquides et de poussières a une double isolation, ce qui élimine le besoin d'un système de mise à la terre séparé. Utilisez seulement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions concernant l'entretien des aspirateurs de liquides et de poussières à double isolation avant toute opération d'entretien.
- Ne mettez aucun objet dans les orifices de ventilation. N'aspirez pas quand de quelconques orifices de ventilation sont obstrués; assurez-vous que ces orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou de quelconques objets pouvant réduire la circulation de l'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements flottants, les doigts et toutes les parties du corps à distance des orifices et des pièces mobiles.
- Pour réduire le risque de chute, faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.
- Pour réduire le risque de blessure ou le risque d'endommagement de l'aspirateur, n'utilisez que des accessoires recommandés par WORKSHOP.
- En cas d'utilisation de l'aspirateur comme soufflante amovible :
  - Ne dirigez la décharge d'air que vers la zone de travail.
  - Ne dirigez pas l'air vers des personnes présentes à proximité.
  - Gardez les enfants à distance lors du fonctionnement de la soufflante.
  - N'utilisez la soufflante que pour souffler des saletés et des débris.
  - N'utilisez pas en guise de pulvérisateur.
- Pour réduire le risque de blessure pour les yeux, portez des lunettes de sécurité. L'utilisation de toute soufflante ou de tout aspirateur utilitaire peut toujours causer la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui risque d'entraîner des blessures graves aux yeux.

⚠ MISE EN GARDE :

- Pour réduire le risque de perte auditive, portez des protecteurs d'oreilles lorsque vous vous servez de l'aspirateur pendant plusieurs heures ou quand vous l'utilisez dans un endroit bruyant.
- Portez un masque antipoussières en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux.
- Les décharges statiques sont fréquentes dans les endroits secs ou lorsque l'humidité relative de l'air ambiant est faible. L'aspiration de débris fins avec votre aspirateur peut déposer une charge statique sur le tuyau ou sur l'aspirateur. La meilleure chose à faire pour réduire la fréquence des décharges statiques chez vous ou lorsque vous utilisez cet aspirateur consiste à ajouter de l'humidité dans l'air avec un humidificateur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Observez les avertissements suivants qui figurent sur le carter du moteur de votre aspirateur :



DOUBLEMENT ISOLÉ.
MISE À LA TERRE NON NÉCESSAIRE.
POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

⚠ AVERTISSEMENT :

- **Pour votre propre sécurité, lisez et comprenez le manuel de l'opérateur.**
- **Ne laissez jamais l'aspirateur en marche sans surveillance.**
- **Ne ramassez pas de cendres chaudes, de charbon, de matériaux inflammables, combustibles/auto-inflammables, de matériaux toxiques ou d'autres matériaux dangereux.**
- **N'utilisez pas à proximité de vapeurs ou de liquides explosifs.**

⚠ AVERTISSEMENT :

- **Pour réduire le risque de choc électrique – n'exposez pas à la pluie – rangez à l'intérieur.**

⚠ AVERTISSEMENT :

Lorsque vous utilisez la soufflante :
Portez des lunettes de sécurité comportant l'inscription « ANSI Z87.1 » sur l'emballage. Éteignez l'appareil avant de le poser à terre ou d'en relâcher la poignée. Il existe un risque de décharge électrique en cas d'utilisation sur des surfaces humides. Dirigez la décharge de l'outil exclusivement sur la zone de travail. Ne la dirigez pas en direction de personnes présentes. Gardez les enfants à distance.

CONSERVER CE MANUEL

INTRODUCTION

Cet aspirateur de liquides et de poussières amovible est conçu pour un emploi résidentiel. Il peut être utilisé pour aspirer des débris humides ou secs légers, et il peut également être utilisé comme souffleuse.

Familiarisez-vous avec les fonctions suivantes de ce produit, et lisez le mode d'emploi du début à la fin pour des détails spécifiques quant à l'utilisation de votre nouvel aspirateur de liquides et poussières.

DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU CONTENU DU CARTON

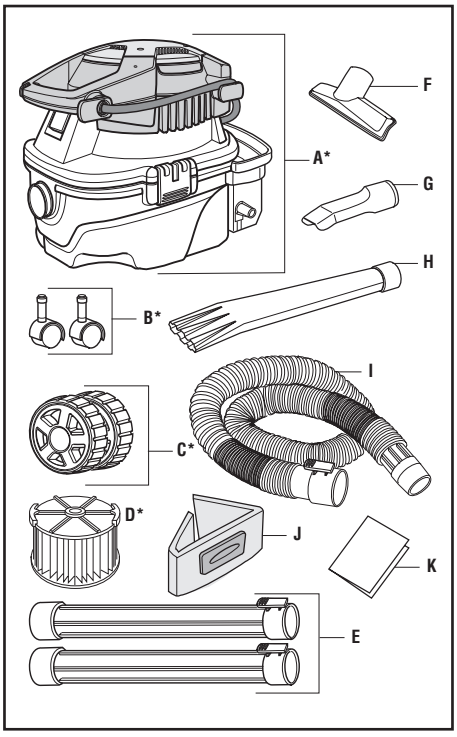
Retirez tous les éléments se trouvant dans la boîte en carton.

Dans le cas où des pièces seraient endommagées ou manquantes, vous pouvez nous contacter : par téléphone au Canada en composant le 1-877-294-9340 ou aux États-Unis en composant le 1-888-455-8724, ou par courrier électronique à l'adresse info@WORKSHOPvacs.com si des pièces sont manquantes ou endommagées.

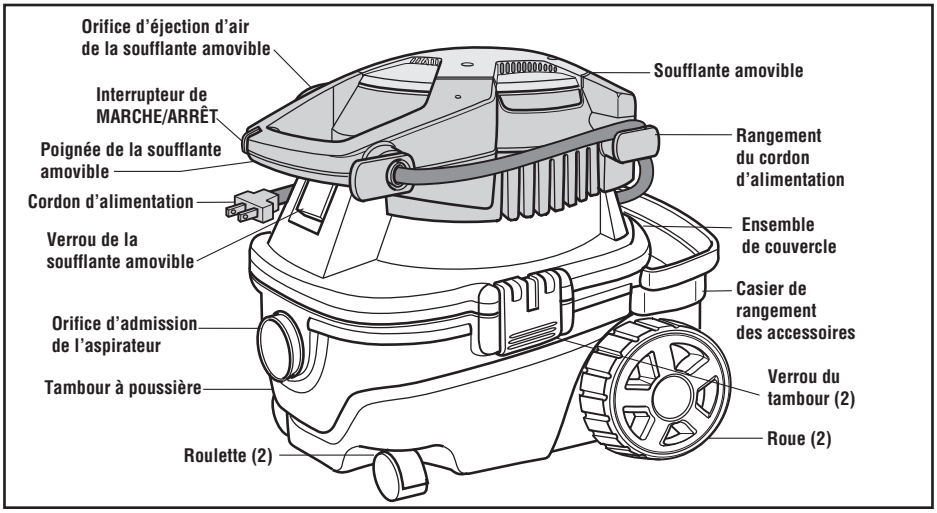
Liste du contenu de la boîte en carton

Légende	Description	Qté
A*	Aspirateur de liquides et de poussières (4 gallons – É-U)	1
B*	Roulettes	2
C*	Roues arrière	2
D*	Filtre Qwik Lock™, (WS12045F)	1
E	Tubes de rallonge	2
F	Suceur à usages multiples	1
G	Suceur pour véhicules	1
H	Tube de soufflante	1
I	Tuyau	1
J	Sac de collecte de poussière	1
K	Mode d'emploi	1

* Ces composants peuvent avoir été assemblés à l'usine.



APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE ASPIRATEUR



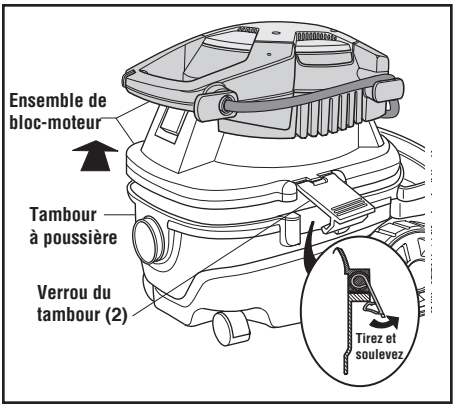
ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR DE LIQUIDES ET DE POUSSIÈRES

Votre aspirateur est expédié totalement assemblé dans sa boîte pour votre commodité.

Veuillez vérifier à l'intérieur du tambour à poussière la présence de composants supplémentaires avant d'utiliser ce produit.

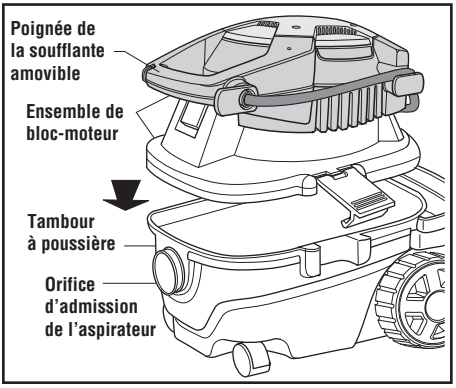
Pour retirer l'ensemble de bloc-moteur :

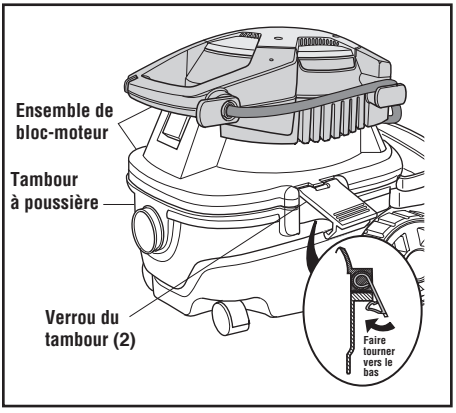
Saisissez les loquets du tambour sur les côtés droit et gauche de l'ensemble de bloc-moteur. Tirez lentement sur les loquets du tambour pour les éloigner du tambour à poussière. Soulevez l'ensemble de bloc-moteur pour le détacher du tambour à poussière.



Pour remonter l'ensemble de bloc-moteur :

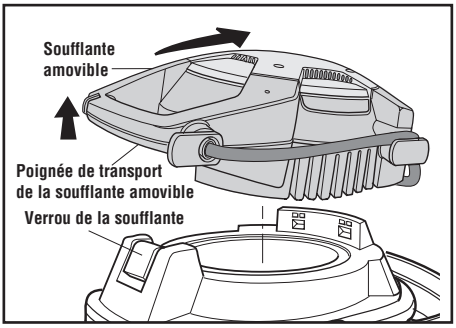
1. Positionnez l'ensemble de bloc-moteur de manière à ce que la poignée de la souffleuse amovible de l'appareil soit située au-dessus de l'orifice d'entrée de l'aspirateur sur le tambour à poussière.
2. Abaissez l'ensemble de bloc-moteur sur le tam-bour à poussière. Faites pivoter les deux loquets vers le bas jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher sur les crochets de capture des loquets du tambour.



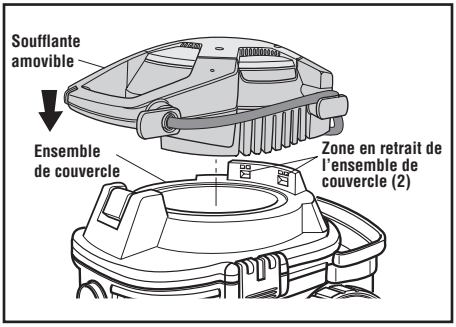


SOUFFLANTE AMOVIBLE (Retrait et installation)

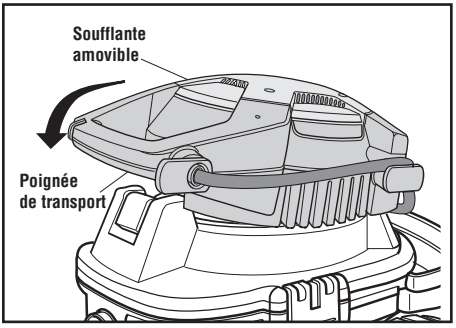
1. **Pour retirer la souffleuse amovible de l'ensemble de couvercle :** appuyez sur le loquet de la souffleuse amovible situé sous la poignée de la souffleuse amovible, et soulevez la souffleuse pour la retirer du couvercle de l'aspirateur.



2. **Pour replacer la souffleuse amovible sur l'ensemble du couvercle :** placez la souffleuse amovible au-dessus de la zone encastrée de l'ensemble de couvercle. Faites tourner la souffleuse amovible vers le bas jusqu'à ce que le déplacement de l'appareil s'arrête.



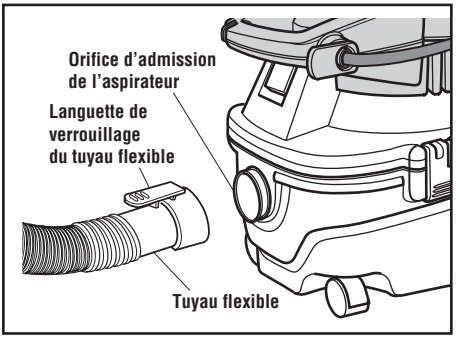
3. Appuyez légèrement sur la poignée de transport de la soufflante amovible jusqu'à ce que vous entendiez le déclic indiquant que le verrou de la soufflante amovible s'est bien enclenché dans la soufflante amovible. La soufflante amovible est maintenant assujettie à l'ensemble de couvercle.



4. Le nouvel aspirateur de liquides et de poussières est désormais prêt à être utilisé.

   Lorsque l'aspirateur de liquides et de poussière est complètement assemblé et prêt à être utilisé, insérez l'extrémité du tuyau à languette de verrouillage dans l'orifice d'admission de l'aspirateur. Le tuyau flexible devrait alors se mettre en place avec un dé-clic.

   Pour retirer le tuyau flexible de l'aspirateur : appuyez sur le bouton de relâchement du tuyau flexible et tirez sur le tuyau pour le faire sortir de l'orifice d'admission de l'aspirateur, comme illustré.



FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou d'endommagement de l'aspirateur :

- **Ne laissez pas en marche pendant que vous êtes absent – vous vous risqueriez de manquer des signes importants indiquant un fonctionnement anormal, comme une perte de puissance d'aspiration, la sortie de débris ou de liquides par la bouche de soufflage d'air ou des bruits anormaux en provenance du moteur. Cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur si vous constatez de tels signes.**
- **Ne laissez pas l'aspirateur branché lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- **Ne continuez pas à utiliser l'aspirateur lorsque le flotteur a coupé l'aspiration.**
- **Les étincelles à l'intérieur du moteur risqueraient de mettre feu à des matières inflammables en suspension dans l'air. Ne pas utiliser l'aspirateur à proximité de liquides inflammables ou à des endroits où il y a des gaz ou des vapeurs inflammables, ou de la poussière explosive/dans l'air. Les liquides, gaz et vapeurs inflammables comprennent : essence à briquet, produits de nettoyage du type solvant, peinture à base d'huile, essence, alcool et aérosols. Types de poussières explosives : charbon, magnésium, aluminium, céréales et poudre noire.**
- **N'aspirez pas de poussières explosives, de liquides inflammables ou de cendres chaudes.**
- **Ne laissez pas de sciure ou de chiffons avec des résidus de teinture ou de polyuréthane à l'intérieur de l'aspirateur. Videz le tambour après avoir ramassé ces matériaux potentiellement autochauffants.**

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de choc électrique ou de blessure :

- **N'exposez pas à la pluie, et ne laissez pas de liquides pénétrer dans le compartiment du moteur. Rangez à l'intérieur.**
- **Ne touchez pas la fiche de branchement, l'interrupteur ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.**
- **Débrancher l'aspirateur avant d'effectuer une quelconque opération de maintenance. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, s'il manque des pièces, s'il est tombé par terre ou a été endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans de l'eau, rapportez-le à un centre de service après-vente agréé ou téléphonez au service à la clientèle.**
- **Lorsque vous utilisez un cordon de rallonge, n'utilisez qu'un cordon prévu pour emploi à l'extérieur et en bon état. Ne laissez pas la connexion entrer en contact avec des liquides.**

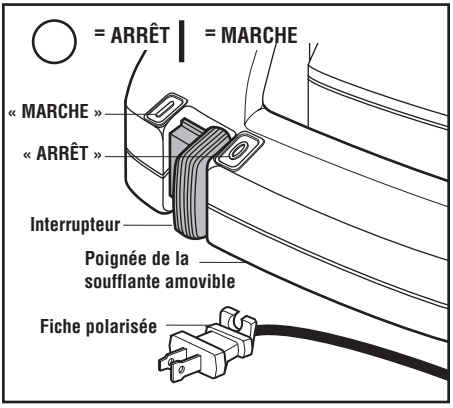
⚠ MISE EN GARDE :

Pour réduire le risque de dommages auditifs, portez des protège-oreilles lorsque vous utilisez l'aspirateur/souffleur pendant une période prolongée ou dans une zone bruyante.

Fiche polarisée / interrupteur de MARCHE/ARRÊT

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche n'es compatible avec une prise polarisée que dans un seul sens. Inverser la fiche si elle n'entre pas complètement dans la prise. Si elle n'entre toujours pas, prendre contact avec un électricien qualifié pour installer une prise de courant appropriée. Ne pas altérer la fiche de quelque manière que ce soit.

Après avoir branché le cordon d'alimentation dans la prise de courant, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur pour le faire passer de la position « **O** » à la position « **I** ». Les deux symboles internationaux qui figurent sur l'interrupteur indiquent, respectivement, la position de marche et la position d'arrêt de votre aspirateur.



FONCTIONNEMENT (suite)

Choix du filtre correct

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque d'endommagement de l'aspirateur, ne mettez pas le moteur en marche avec le flotteur en position élevée.

Un filtre à cartouche doit être utilisé et positionné correctement pendant toutes les opérations effectuées avec l'aspirateur afin de ne pas risquer que des débris atteignent le moteur de l'aspirateur et l'endommagent.

Il existe divers filtres qui sont disponibles pour les aspirateurs de liquides et de poussières WORKSHOP®. Vous devez choisir votre filtre en fonction de la tâche que vous effectuez alors. Tous les filtres disponibles ne sont pas inclus avec chaque modèle, mais ils peuvent être achetés suivant les besoins auprès de détaillants revendeurs d'aspirateurs de liquides et de poussières WORKSHOP ou en vous rendant sur le site www.WORKSHOPvacs.com.

Liste des filtres disponibles :

1. Filtres à cartouche en papier plissé

a. Les filtres à cartouche en papier plissé disponibles comprennent les numéros de catalogue :

WS11045F (standard),
et WS12045F (poussières fines)

b. Chacun de ces filtres à cartouche en papier accordéon est conçu pour nettoyer des débris secs, mais il est néanmoins possible d'attirer un peu de liquide sans endommager le filtre. Si le filtre est maintenu en bon état, un peu de liquide ne causera pas de dommage au filtre. Lorsque vous aspirez beaucoup de liquide, le filtre à cartouche en papier accordéon deviendra saturé, de la buée apparaîtra peut-être près de l'orifice d'échappement de l'aspirateur et il se peut alors que le filtre soit endommagé. Après avoir utilisé l'aspirateur pour recueillir un peu de liquide, faites sécher soigneusement le filtre à cartouche en papier accordéon pour empêcher la présence de moisissures et pour éviter qu'il ne soit endommagé.

c. Si vous utilisez votre aspirateur pour ramasser de la poussière très fine, vous devrez vider le tambour et nettoyer le filtre beaucoup plus fréquemment pour pouvoir maintenir la performance optimale de votre aspirateur.

d. Reportez-vous à la section « Dépose et installation du filtre Qwik Lock » pour apprendre comment changer le filtre à cartouche en papier plissé.

2. Filtre à cartouche pour applications humides

a. Le filtre à cartouche pour applications humides disponible est le numéro de catalogue WS24200F.

b. Le filtre à cartouche pour applications humides est a été conçu pour nettoyer les liquides et les débris humides uniquement. Il ne doit PAS être utilisé pour ramasser des débris secs.

c. Pour maintenir les performances du filtre, rincez-le abondamment avec de l'eau après chaque utilisation.

d. Reportez-vous à la section « Dépose et installation du filtre Qwik Lock » pour apprendre comment remplacer le filtre à cartouche pour applications humides.

3. Sacs de collecte de poussière

a. Le sac de collecte de poussière disponible a le numéro de catalogue WS32045F.

b. Le sac de collecte de poussière n'est conçu QUE pour le ramassage des débris secs.

c. Si les débris ramassés sont humides, le sac absorbera l'humidité et risquera ainsi de se détériorer très vite, ce qui le rendra inutilisable.

d. Si vous utilisez votre aspirateur pour ramasser de la poussière fine, le sac de collecte de poussière rendra le nettoyage plus facile.

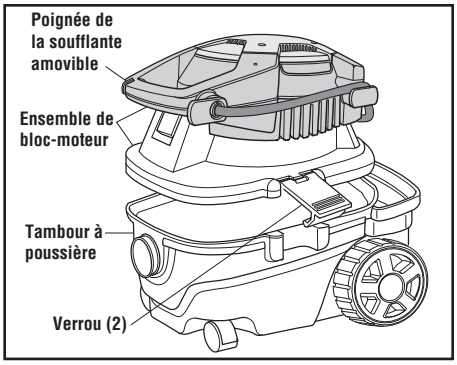
Remarque : Des sacs de collecte de la poussière doivent être utilisés conjointement avec un filtre à cartouche en papier accordéon.

e. Des instructions pour l'installation et le retrait des sacs de collecte de poussière sont imprimées sur les sacs.

FONCTIONNEMENT (suite)

Vidage du tambour

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour réduire le risque de blessure pouvant être causée par une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de vider le tambour.



1. Débranchez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
2. Pour retirer l'ensemble de bloc-moteur afin de vider le contenu du tambour à poussière, il suffit de soulever les deux loquets du tambour sur le côté de l'aspirateur et de soulever l'ensemble de bloc-moteur pour le retirer du tambour à poussière et le mettre de côté.
3. Versez le contenu du tambour à poussière dans une poubelle appropriée.
4. Le tambour à poussière doit être vidé et nettoyé avant de ranger votre aspirateur.

Fonction de soufflante

Votre aspirateur est muni d'une fonction de soufflante; cela veut dire qu'il est capable de disperser la sciure de bois et d'autres débris. Il est excellent pour disperser la poussière et les débris hors d'un garage, d'une cour ou d'une allée. Suivez la procédure indiquée ci-dessous pour utiliser l'aspirateur comme une soufflante.

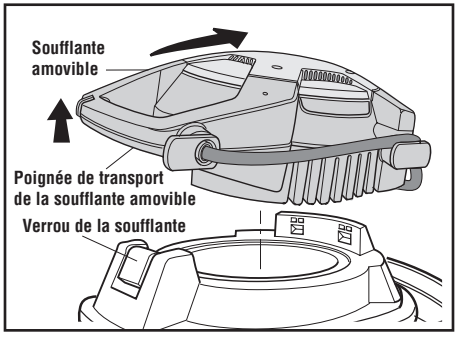
1. L'opérateur/opératrice doit se familiariser avec la soufflante amovible de l'aspirateur de liquides et de poussières.
2. Retirez la soufflante amovible de votre aspirateur en appuyant sur le verrou de la soufflante amovible en dessous de la poignée de la soufflante amovible et soulevez par la poignée pour retirer la soufflante.

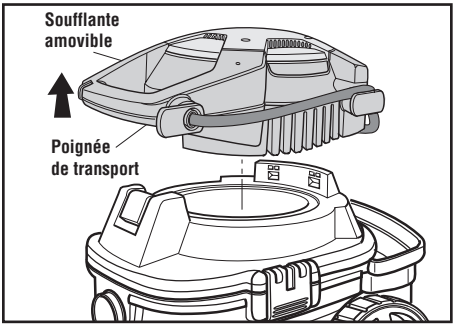
⚠ AVERTISSEMENT :
Il faut toujours porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, ACNOR Z94.3) avant de se servir de l'aspirateur comme une soufflante.

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour ne pas risquer de causer des blessures à d'autres personnes, il est recommandé de leur demander de rester à distance suffisante des débris soufflés.

⚠ MISE EN GARDE :
Portez un masque anti-poussière si votre soufflage crée de la poussière qui pourrait être aspirée.

⚠ MISE EN GARDE :
Pour réduire le risque d'endommagement de l'ouie, portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez l'aspirateur/la soufflante pendant de longues périodes ou quand vous l'utilisez dans un environnement bruyant.





FONCTIONNEMENT (suite)

Utilisation de la soufflante amovible pour « souffler »

Voici deux méthodes suggérées pour l'utilisation de la soufflante :

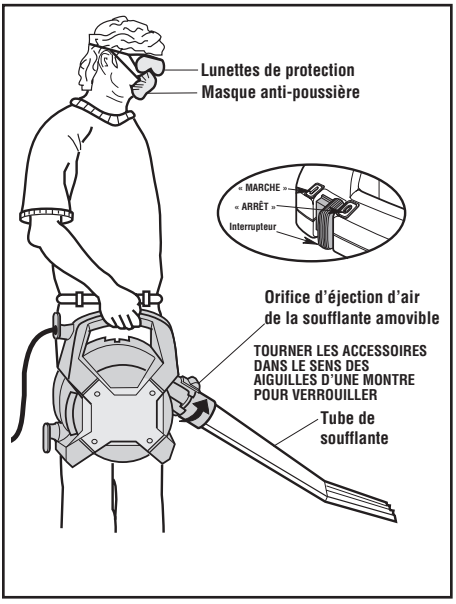
1. Insérez le bout arrondi du tube de la soufflante dans l'orifice de soufflante de la soufflante amovible et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

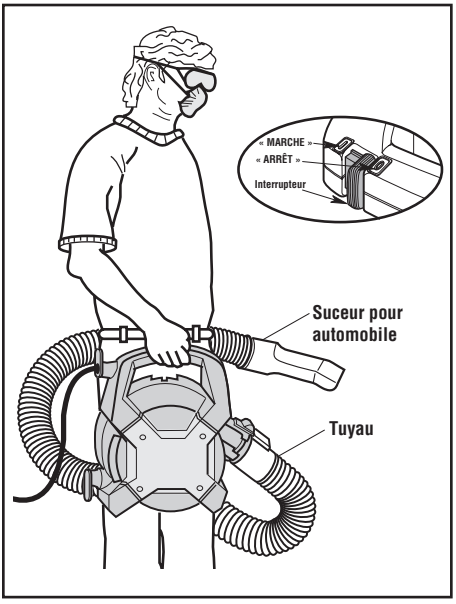
- OU -

2. L'aspirateur de liquides et de poussières peut être aussi utilisé comme un dispositif de soufflante en utilisant le tuyau de sept pieds qui l'accompagne. Installez le bout du tuyau flexible de l'aspirateur comportant un bouton-poussoir dans l'orifice de soufflante de la soufflante amovible.

Pour assurer plus de contrôle, vous pouvez ajouter un tube de rallonge et/ou un suceur pour automobile au bout opposé du tuyau flexible.

L'appareil est prêt à être utilisé pour des applications de soufflante.





Remarque : Il est conseillé de porter des équipements de sécurité lors de l'utilisation de la soufflante, comme des lunettes de protection et un masque antipoussière.

Avec le cordon d'alimentation branché, allumez l'aspirateur en faisant glisser l'interrupteur vers le « **I** ». Pour l'éteindre, faites glisser l'interrupteur vers le « **O** ».

RANGEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION, DU TUYAU ET DES ACCESSOIRES

Rangement des accessoires

1. Placez le suceur tout usage sur l'un des tubes de rallonge pour le ranger.
2. Le bac de rangement des accessoires, situé à l'arrière de l'aspirateur de liquides et de poussières, permet de ranger les deux tubes de rallonge, la buse pour voiture et le tube de soufflage.

Rangement du cordon

1. **Pour ranger le cordon :** Enroulez le cordon d'alimentation autour du système d'enroulement du cordon de la souffleuse amovible.
2. Fixez le cordon d'alimentation à l'aide de la pince pour cordon sur la fiche polarisée.

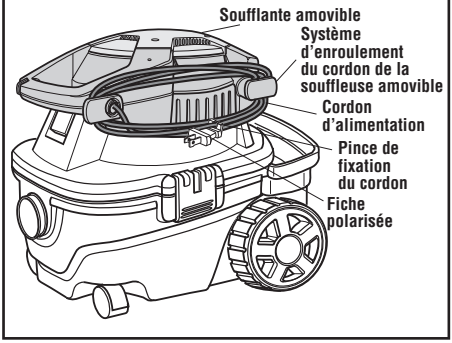
Rangement du tuyau

1. Enroulez le tuyau autour de l'ensemble de bloc-moteur comme indiqué et placez la petite extrémité pivotante à l'intérieur de la grande.

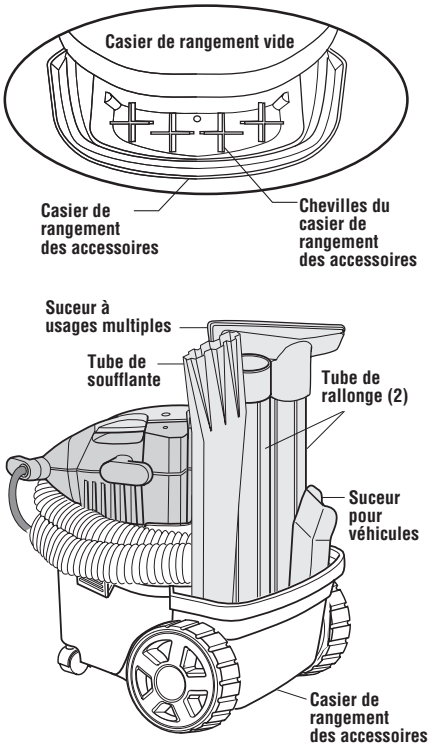
⚠ AVERTISSEMENT :
Ne mettez aucun objet dans les orifices de ventilation. N'aspirez pas quand de quelconques orifices de ventilation sont obstrués; assurez-vous que ces orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou de quelconques objets pouvant réduire la circulation de l'air.

⚠ MISE EN GARDE :
N'utilisez pas l'aspirateur pendant que le tuyau flexible est toujours enroulé autour de l'ensemble de bloc-moteur dans la position de rangement.

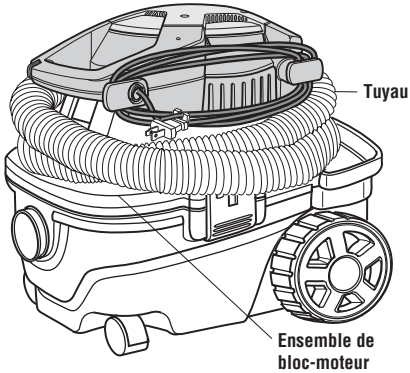
RANGEMENT DU CORDON :



RANGEMENT DES ACCESSOIRES :



RANGEMENT DU TUYAU :



ENTRETIEN

Filtre

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour réduire le risque de blessure pouvant être causée par une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de changer le filtre ou de le nettoyer.

Remarque : Le filtre est fait de papier de qualité élevée conçu pour intercepter les très petites particules de poussière. Le filtre peut être utilisé pour l'aspiration de déchets secs ou de petites quantités de liquide. Manipuler le filtre avec précaution lors de son nettoyage ou de son installation. Les plis du filtre peuvent être froissés pendant l'installation, mais cela n'aura aucune influence sur la performance du filtre.

Retrait et installation du filtre Qwik Lock™

1. **Retrait du filtre :** Placez les doigts sous les deux languettes du filtre.
2. Tout en appuyant avec un pouce sur le goujon Qwik Lock™ qui dépasse par centre de la plaque de filtre, soulevez les languettes jusqu'à ce que le filtre se libère.
3. Faites glisser le filtre hors de la cage de filtre. La cage du filtre et le flotteur ne doivent pas être retirés.

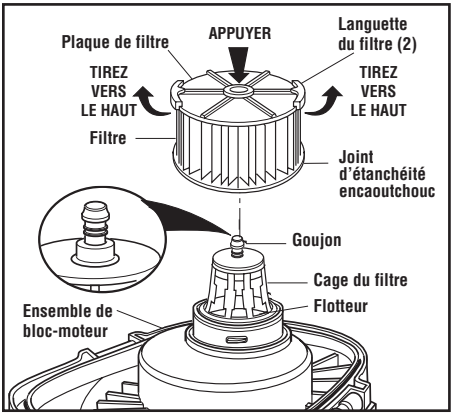
IMPORTANT : Pour éviter d'endommager la roue de soufflante et le moteur, réinstallez toujours le filtre avant d'utiliser l'aspirateur pour le ramassage de matériaux secs.

4. **Installation du filtre :** Faites glisser le filtre Qwik Lock™ par-dessus la cage de filtre tout en alignant le goujon Qwik Lock™ de la cage de filtre avec l'orifice central de la plaque de filtre intégré Qwik Lock™.
5. Assurez-vous que le joint en caoutchouc au bas du filtre Qwik Lock™ se met en place autour de la base de la cage du filtre.
6. Appuyez fermement sur la plaque de filtre intégré Qwik Lock™ autour du goujon Qwik Lock™ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Remarque : Si vous n'installez pas correctement le joint inférieur et la plaque de filtre intégrée sur la cage du filtre, des débris pourraient contourner le filtre.

Il faut nettoyer souvent le filtre pour ne pas affecter la performance optimale de l'aspirateur.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne faites pas fonctionner sans la cage du filtre et le flotteur étant donné qu'ils empêchent l'entrée de liquide dans la roue et protègent ainsi le moteur contre les dommages pouvant en résulter.



Nettoyage d'un filtre sec

1. Le retrait de certains débris secs peut être accompli sans enlever le filtre de l'aspirateur. Donner un coup avec la main sur la partie supérieure du couvercle pendant que l'aspirateur est à l'arrêt.
2. Pour obtenir les meilleurs résultats lors du nettoyage après l'accumulation de poussière, nettoyer le filtre dans un endroit non clos.
3. Après avoir retiré le filtre de l'aspirateur, retirer les débris secs, en tapotant doucement le filtre contre la paroi intérieure du tambour à poussière. Les débris se détacheront et tomberont.
4. Pour effectuer un nettoyage complet du filtre sec lorsqu'il est couvert de particules très fines (pas de débris), faire couler de l'eau à travers le filtre comme indiqué sous la rubrique « Nettoyage d'un filtre humide ».

Nettoyage d'un filtre humide

Une fois le filtre retiré, faites couler de l'eau au travers du filtre à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou d'un robinet. Veillez à ce que la pression de l'eau sortant du tuyau d'arrosage ne soit pas si forte qu'elle pourrait endommager le filtre.

IMPORTANT : Inspecter le filtre après le nettoyage pour s'assurer qu'il n'est pas déchiré ou troué. Ne pas utiliser un filtre déchiré ou troué. Même un petit trou peut permettre à beaucoup de poussière de sortir de l'aspirateur. Remplacer le filtre immédiatement dans ce cas.

Laissez le filtre sécher avant de le réinstaller et de ranger l'aspirateur ou de ramasser des débris secs.

ENTRETIEN (suite)

Admission de la soufflante amovible

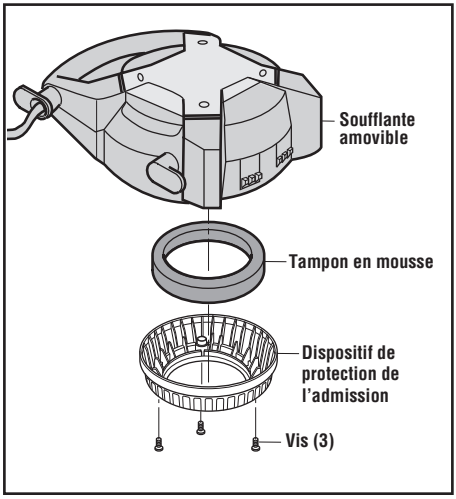
⚠ AVERTISSEMENT :
Pour réduire le risque de blessure en raison d'une mise en marche accidentelle, le cordon électrique avant de remplacer ou nettoyer le filtre ou le tampon en mousse.

Après avoir utilisé la soufflante amovible de l'aspirateur de liquides et de poussières, examiner le fond de la soufflante pour déterminer la présence de poussière et de débris. Inspecter pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris attachés aux évents en plastique ou au tampon en mousse de la soufflante.

Pour nettoyer le tampon en mousse au-dessous du dispositif de protection de l'admission de la soufflante amovible :

1. Retirer les trois vis maintenant le dispositif de protection de l'admission en place.
2. Soulever le dispositif de protection de l'admission et le mettre de côté.
3. Soulevez le tampon en mousse pour le séparer de la soufflante amovible.
4. Retirez le tampon en mousse et nettoyez-le dans de l'eau chaude savonneuse ou brossez-le pour en détacher les débris. Laisser le tampon en mousse sécher.
5. Examiner le tampon en mousse en vue de sa réutilisation. S'il s'avère nécessaire de le remplacer, consulter la section de ce mode d'emploi qui est consacrée aux pièces de rechange.
6. Remettez le tampon en mousse à sa place en inversant les étapes de la procédure 1-4.
7. Réinstaller le dispositif de protection de l'admission et les 3 vis.

L'appareil est prêt à être utilisé.



⚠ DANGER :
Ne pas utiliser sans avoir réinstallé au préalable le dispositif de protection de la prise d'air.

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et réglages doivent être effectués par des centres agréés de service après-vente en utilisant toujours des pièces de rechange WORKSHOP.

GARANTIE LIMITÉE WORKSHOP®

La présente garantie limitée est offerte par Emerson Tool Company, une division d'Emerson Electric Co. (« **ETC** » ou « **nous** », « **notre** » ou « **nos** »), et elle s'applique à nos aspirateurs de liquides et de poussières de la marque WORKSHOP (collectivement appelés le « **Produit WORKSHOP®** »).

En cas de questions, ou si vous avez besoin d'assistance au sujet de la garantie de votre Produit WORKSHOP, veuillez contacter le Département du service à la clientèle d'ETC pour le Produit WORKSHOP au numéro de téléphone gratuit ou à l'adresse figurant ci-dessous.

Garantie limitée de WORKSHOP®

ETC, société établie au 8100 W Florissant Ave, St. Louis, MO 63136, É.-U., fournit la garantie limitée suivante à l'acheteur d'origine exclusivement (« **vous** », « **votre** » **ou** « **vos** ») sous réserve des exclusions décrites ci-dessous : Votre Produit WORKSHOP sera exempt de vices de matériau et de fabrication s'il est utilisé dans des conditions normales conformément aux dispositions du Mode d'emploi fourni avec le Produit WORKSHOP pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (la « **Période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin si vous, l'acheteur original, cédez le Produit WORKSHOP à une autre personne physique ou morale.

Ce qui n'est pas couvert – Exclusions de la garantie

Cette garantie limitée exclut spécifiquement et ne s'applique pas à ce qui suit :

- L'usure normale et/ou le remplacement d'attachements ou d'accessoires, y compris, sans toutefois s'y limiter, cordons d'alimentation, tuyaux flexibles, filtres et autres attachements ou accessoires que nous pouvons mettre en vente pour être utilisés avec le Produit WORKSHOP.
- L'endommagement ou la détérioration du moteur du produit WORKSHOP résultant de l'absence d'élimination d'un blocage survenu pendant le fonctionnement normal.
- La perte ou l'endommagement du Produit WORKSHOP résultant de conditions indépendantes de la volonté d'ETC, y compris, sans toutefois s'y limiter, une utilisation inappropriée, un accident, une utilisation abusive, une négligence (autre que causée par ETC), une utilisation excessive au-delà de la capacité prévue dans le Mode d'emploi, ou des modifications ou altérations apportées par toute autre personne qu'un représentant d'ETC.
- La perte ou l'endommagement du Produit WORKSHOP résultant de la non-utilisation du Produit WORKSHOP conformément aux instructions écrites, aux directives et aux conditions et modalités énoncées dans le Mode d'emploi.

Notification de garantie limitée et procédures pour faire valoir la garantie

Si vous découvrez pendant la Période de garantie que votre Produit WORKSHOP a un défaut qui, selon vous est couvert par la présente garantie limitée, vous devez contacter le Département du service à la clientèle pour le Produit WORKSHOP d'ETC par téléphone au 1-877-294-9340 (Canada) ou 1-888-455-8724 (É.-U.) entre les heures de 8h30 et de 16h30, Heure du Centre, Vous pouvez également contacter le Département du service à la clientèle pour le Produit WORKSHOP d'ETC à l'adresse électronique indiquée dans votre Mode d'emploi ou sur la page du Produit WORKSHOP du site Internet d'ETC.

Afin que votre demande d'application de la garantie soit traitée aussi rapidement possible, nous vous suggérons de remplir la « Carte d'enregistrement » mise à votre disposition sur la page du Produit WORKSHOP du site Internet ETC à www.WORKSHOPvacs.com. Si vous choisissez de ne pas enregistrer votre Produit WORKSHOP, vous devrez nous fournir une copie de votre reçu de caisse ou une autre preuve d'achat indiquant la date d'achat pour confirmer que votre réclamation nous est soumise pendant la Période de garantie et que vous êtes bien l'acheteur original.

GARANTIE LIMITÉE WORKSHOP®

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Après que vous aurez contacté le Département du service à la clientèle pour le Produit WORKSHOP d'ETC conformément aux procédures décrites ci-dessus, ETC entamera une procédure d'application de la garantie, y compris une inspection physique, sous réserve des exclusions et du respect de la Période de garantie indiquées aux présentes, afin de déterminer s'il convient de réparer ou de remplacer le Produit WORKSHOP, ou d'effectuer un remboursement.

La décision de réparation ou de remplacement de votre Produit WORKSHOP ou de fourniture d'un remboursement est à notre discrétion exclusive. Les réparations ou les remplacements qui vous sont fournis par ETC sont gratuits s'ils sont couverts dans le cadre de la présente garantie limitée. La couverture au titre de la présente garantie limitée est conditionnée par le respect à tout moment par l'acheteur original des procédures de notification et de réclamation incluses dans la garantie limitée susmentionnée.

Si votre réclamation est couverte par la présente garantie limitée, dans ce cas, à notre entière discrétion, (a) nous réparerons ou remplacerons la partie défectueuse de votre Produit WORKSHOP ou (b) nous remplacerons votre Produit WORKSHOP au complet. Si nous ne sommes pas en mesure de vous fournir un Produit WORKSHOP réparé ou de remplacement approprié, nous vous rembourserons un montant égal au prix d'achat de votre Produit WORKSHOP ou vous accorderons un crédit à utiliser pour l'achat d'un nouveau Produit WORKSHOP.

Aucune autre garantie expresse n'est applicable.

LES GARANTIES LIMITÉES FOURNIES CI-DESSUS SONT LES GARANTIES EXCLUSIVES QUI SONT FOURNIES PAR ETC À L'ACHETEUR ORIGINAL DU PRODUIT WORKSHOP, ET ELLES SE SUBSTITUENT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES, ÉCRITES OU ORALES, EXPRESSES OU IMPLICITES, CONFÉRÉES EN VERTU DE LA LOI OU AUTREMENT, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUE LA FINALITÉ AIT ÉTÉ DIVULGUÉE OU NON, ET QUE LE PRODUIT WORKSHOP AIT ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR VOTRE UTILISATION OU FINALITÉ OU NON. LES REJETS DE RESPONSABILITÉ POUR LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, NE PRENDRONT EFFET QU'APRÈS LA FIN DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucun employé, agent, revendeur ou autre personne n'est autorisé à altérer la présente garantie limitée ou à offrir une quelconque autre garantie pour le compte d'ETC. Les conditions de la présente garantie limitée ne doivent pas être modifiées par ETC, le propriétaire original ou leurs successeurs ou cessionnaires respectifs.

Limitation de responsabilité

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, ETC N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DE QUELCONQUES PRÉJUDICES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS POUR TOUTE PERTE ÉCONOMIQUE, RÉSULTANT D'UN DYSFONCTIONNEMENT, DE L'UTILISATION, APPROPRIÉE OU NON, DU PRODUIT, DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT WORKSHOP, OU DE TOUTE FAUTE D'ETC. ETC N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE PRÉJUDICES CAUSÉS PAR UN RETARD DANS L'EXÉCUTION, ET LA RESPONSABILITÉ D'ETC ENVERS VOUS ET/OU TOUTE PERSONNE UTILISANT LE PRODUIT WORKSHOP NE SAURAIT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE MONTANT DU PRIX D'ACHAT PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL POUR LE PRODUIT WORKSHOP. L'expression « préjudices secondaires » inclura, sans toutefois s'y limiter, la perte de bénéfices anticipés, une interruption des affaires, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital, ou la perte ou l'endommagement de biens ou d'équipements.

Comme certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou des préjudices secondaires, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie limitée vous confère des garanties juridiques particulières, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits, qui varient selon l'État ou la province où vous résidez.

REPAIR PARTS (4 U.S. GALLON)

⚠ WARNING:

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VAC

In a double-insulated Wet/Dry Vac, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated Wet/Dry Vac requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated Wet/Dry Vac must be identical to the parts they replace. Your double-insulated Wet/Dry Vac is marked with the words "DOUBLE INSULATED" and the symbol ⧈ (square within a square) may also be marked on the appliance.

To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the Wet/Dry Vac.

⚠ADVERTENCIA:

SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES DE UNA ASPIRADORA PARA MOJADO/SECO CON AISLAMIENTO DOBLE

En una aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble se proporcionan dos sistemas de aislamiento en vez de conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un aparato electrodoméstico con aislamiento doble, ni se debe añadir a éste ningún medio de conexión a tierra. El servicio de ajustes y reparaciones de una aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble requiere extremado cuidado y conocimiento del sistema, y debe ser realizado únicamente por personal de servicio competente. Las piezas de repuesto para la aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. La aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble está marcada con las palabras "DOUBLE INSULATED" (con aislamiento doble) y puede que el símbolo ⧈ (un cuadrado dentro de un cuadrado) también esté marcado en los aparatos.

Para reducir el riesgo de lesiones por causa de descargas eléctricas, desenchufe el cordón de energía antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones a las piezas eléctricas de la aspiradora para mojado/seco.

⚠ AVERTISSEMENT :

RÉPARATION DE L'ASPIRATEUR DE LIQUIDES ET DE POUSSIÈRES DOUBLEMENT ISOLÉ

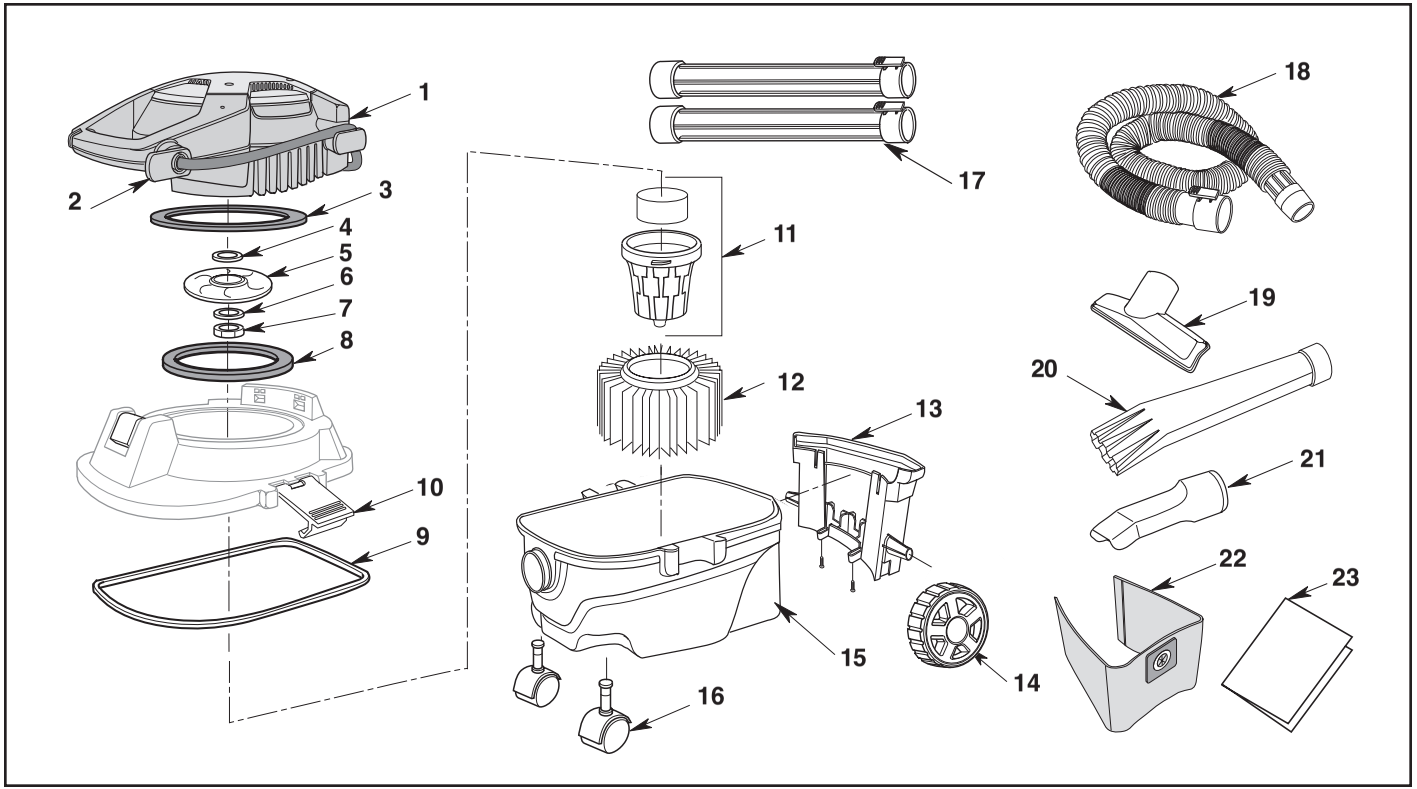
Dans un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un appareil électro-ménager doublement isolé, et il ne faut pas en ajouter. La réparation d'un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé nécessite une connaissance approfondie du système et la prise de précautions extrêmes. Une telle réparation ne doit être entreprise que par un technicien agréé. Les pièces de rechange pour un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé doivent être les mêmes que les pièces qu'elles remplacent. Les mots « DOUBLE INSULATED » (Doublement isolé) figurent sur l'aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé, et le symbole ⧈ (un carré à l'intérieur d'un autre carré) peut également figurer sur les appareils.

Pour réduire le risque de blessures causées par les chocs électriques, débranchez le cordon d'alimentation avant de réparer les éléments électriques de l'aspirateur de liquides et de poussières.

4 U.S. Gallon (15 Liter) Detachable Wet/Dry Vac

Model Number: WS0400DE1

www.WORKSHOPvacs.com



4 U.S. Gallon (15 Liter) Detachable Wet/Dry Vac
Model Number: WS0400DE1
www.WORKSHOPvacs.com

Key No.	Part Number	Description	Descripción	Description
1	835324-1	Detachable Blower	Soplador desmontable	Soufflante amovible
2	833177	Cord Wrap	Enrollador del cordón	Dispositif de rembobinage de cordon
3	822442-2	Gasket Lid	Empaquetadura de la tapa	Joint d'étanchéité du couvercle
4	818961	Spacer	Separador	Écarteur
5	832804-1	Blower Wheel	Rueda del soplador	Roue de soufflante
6	315534-1	Washer	Arandela	Rondelle
7	826817	Nut	Tuerca	Écrou
8	833167	Foam Pad	Almohadilla de espuma	Tampon en mousse
9	835320	Gasket Lid to Drum	Empaquetadura de la tapa al tambor	Joint d'étanchéité du couvercle au tambour
10	826387	Drum Latch	Pestillo del tambor	Patte de fixation du tambour
11	510158	Filter Cage Assembly	Ensamblaje de la jaula del filtro	Ensemble de la cage du filtre
12	WS12045F	†Filter	† Filtro	† Filtre
13	835322-1	Accessory Storage Bin	Recipiente de almacenamiento de accesorios	Casier de rangement des accessoires
14	835321	Wheel Rear	Rueda trasera	Roue arrière
15	831821-1	Drum	Tambor	Tambour
16	820002	Caster	Ruedecilla	Roulette
17	WS17808A	†Extension Wand	† Tubo extensor	† Baguette de rallonge
18	WS17820A	†Hose Assembly	† Ensamblaje de manguera	† Ensemble de tuyau
19	WS17809A	†Utility Nozzle	† Boquilla de uso general	† Suceur à usages multiples
20	833169	†Blower Wand	† Tubo extensor del soplador	† Tube de la soufflante
21	WS17803A	†Car Nozzle	† Boquilla para auto	† Suceur pour véhicules
22	WS32045F	†Dust Collection Bag	† Bolsa de recolección de polvo	† Sac de collecte de poussière
23	SP6913	Owner's Manual	Manual del usuario	Mode d'emploi

† These replacement parts may be available where you purchased your Vac.
† Estas piezas de repuesto se encuentran disponibles en el establecimiento donde compró la aspiradora.
† Ces pièces de rechange sont en vente partout où des aspirateurs de liquides et de poussières sont en vente.

© 2021 Emerson



Part No. SP6913 Form No. SP6913-2 Printed in Mexico 09/21